大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人馬廷棟
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千九百六十七號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港灣仔軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
廣告發行部電話：七二六九八〇
編輯部電話：七二二四四四
電報掛號：8773
廣州辦事處：惠吉西路二坊二號
香港有利印務有限公司承印

全國人大閉幕發出三大號召
通過決議批准政府工作報告

號召：（一）奮發圖強、自力更生建成偉大強盛的社會主義國家（二）消滅大國主義，永保謙虛傳統，貫徹對外政策總路線（三）高舉三面旗幟，爭取世界和平、民族解放、人民民主和社會主義事業新勝利

【新華社北京四日電】中華人民共和國第三屆全國人民代表大會第一次會議，今天下午勝利閉幕。

中國人民的偉大領袖毛澤東主席，劉少奇主席，宋慶齡、董必武副主席，朱德委員長，周恩來總理，鄧小平總書記等黨和國家領導人，出席了大會閉幕式。當他們同大會主席團其他成員一起登上主席台的時候，全體代表起立，發出了長時間的暴風雨般的掌聲。

今天的大會一致通過「關於政府工作報告的決議」（決議全文，見第二版）。決議批准周恩來總理所作的政府工作報告，批准國務院提出的一九六五年國民經濟計劃主要指標和一九六五年國家預算初步安排的決議，一九六五年國民經濟計劃和一九六五年國家預算的初步安排。

毛主席劉主席在人大會主席台上——三日舉行的第三屆全國人民代表大會第一次會議上，劉少奇當選爲中華人民共和國主席。中共中央主席毛澤東出席了會議。圖爲毛澤東主席和劉少奇主席在大會主席台上。（新華社傳真照片）

全國今年主要任務

深入開展社會主義教育，開展比學趕幫運動，大力組織工農業生產新發展，爲第三個五年計劃作好準備。

決議中說：大會滿意地指出，第二屆全國人民代表大會第一次會議以來，我國各族人民，在中國共產黨的正確領導下，高舉偉大的毛澤東思想旗幟，堅決進行鼓足幹勁、力爭上游、多快好省地建設社會主義的總路線，在全國範圍內展開了階級鬥爭、生產鬥爭、科學實驗三大革命運動，在社會主義革命和社會主義建設的各個戰線上都取得了偉大的勝利。

決議指出，我國人民在一九六五年的主要任務是，更加深入地開展社會主義教育運動，開展比、學、趕、幫和增產節約的羣衆運動，大力組織工農業生產的新發展，完成和超額完成一九六五年國民經濟計劃，來爲一九六六年開始的第三個五年計劃作好準備，保證和促進其他各項社會主義事業順利發展。

國防委員會副主席十三人

根據中華人民共和國主席令（第三號）
中華人民共和國第三屆全國人民代表大會第一次會議的決定：

任命林彪、劉伯承、賀龍、陳毅、鄧小平、徐向前、聶榮臻、葉劍英、羅瑞卿、程潛、張治中、傅作義、蔡廷鍇。

副主席

任命林彪、劉伯承、賀龍、陳毅、鄧小平、徐向前、聶榮臻、葉劍英、羅瑞卿、程潛、張治中、傅作義、蔡廷鍇爲國防委員會副主席；

委員

任命方強、王平、王世泰、王宏坤、王秉璋、王建安、王樹聲、王恩茂、王新亭、王震、黃國清、烏蘭夫、鄧兆祥、郭寶珊、孔從周、甫漢、賴興、劉文輝、劉興元、劉亞樓、劉志堅、劉善本、劉斐、許世友、許光達、呂正操、孫大光、孫志遠、孫蔚如、宋任窮、宋時輪、李天佑、李達、李成芳、李先念、李濤、李作鵬、李明揚、李聚奎、楊成武、楊至成、楊勇、楊得志、吳克華、吳法憲、邱會作、邱創成、張愛萍、張宗遜、張國華、張震、阿沛·阿旺晉美、陳士榘、陳再道、陳伯鈞、陳奇涵、陳明仁、陳紹寬、陳錫聯、鄭洞國、林維先、林遵、周士第、周純全、趙爾陸、趙壽山、侯鏡如、高樹勛、郭天民、唐生智、唐亮、粟裕、徐海東、栗劍光、蕭勁光、蕭望東、崔田民、彭紹輝、閻紅彥、黃新廷、韓先楚、覃健、梁興初、傅秋濤、傅鍾、黃永勝、黃鎮、賽福鼎、廖漢生、裴昌會、熊克武、蘇振華、蕭華……爲國防委員會委員。

中華人民共和國主席 劉少奇 一九六五年一月四日

【新華社北京四日電】

國務院副總理16人

林彪、陳雲、鄧小平、賀龍、陳毅、柯慶施、烏蘭夫、李富春、李先念、譚震林、聶榮臻、薄一波、陸定一、羅瑞卿、陶鑄、謝富治。

中華人民共和國主席令（第二號）

根據中華人民共和國第三屆全國人民代表大會第一次會議的決定：

任命林彪、陳雲、鄧小平、賀龍、陳毅、柯慶施、烏蘭夫、李富春、李先念、譚震林、聶榮臻、薄一波、陸定一、羅瑞卿、陶鑄、謝富治爲國務院副總理；

任命周榮鑫爲國務院秘書長；

各部部長人選

任命陳毅爲外交部部長
林彪爲國防部部長
李富春爲國家計劃委員會主任
薄一波爲國家經濟委員會主任
聶榮臻爲科學技術委員會主任
謝富治爲公安部部長
曾山爲內務部部長
烏蘭夫爲民族事務委員會主任
廖魯言爲農業部部長
王震爲農墾部部長
劉文輝爲林業部部長
許德珩爲水產部部長
呂東爲冶金工業部部長
高揚爲化學工業部部長
段君毅爲第一機械工業部部長
劉杰爲第二機械工業部部長
孫志遠爲第三機械工業部部長
王諍爲第四機械工業部部長
邱創成爲第五機械工業部部長
方強爲第六機械工業部部長
王秉璋爲第七機械工業部部長
陳正人爲第八機械工業部部長
張霖之爲煤炭工業部部長
余秋里爲石油工業部部長
傅作義爲水利電力部部長
李四光爲地質部部長
李人俊爲建築工程部部長
蔣光鼐爲紡織工業部部長
……

中華人民共和國主席 劉少奇 一九六五年一月四日

【新華社北京四日電】

張蘇任人大法案委會主委

【新華社北京四日電】中華人民共和國第三屆全國人民代表大會法案委員會主任委員、委員名單（四十一人）：

主任委員：張蘇

委員（按筆劃字姓名爲劃排列）：王光偉、王偉、王昆侖、盧漢、史良、劉清揚、劉斐、李書城、楊東蓴、吳有訓、吳茂蓀、吳德峰、何諾諾、何世琨、何遂、張友漁、張志讓、張珍生、張稼夫、陳劭先、陳其尤、陳其瑗、翟力子、武新宇、周鯨生、閻伯平、閻寶航、魏美厚、俞寰澄、高崇民、錢昌照、徐子榮、章蘊、康永和、龐安廷、楊顯彬、黃火星、韓幽桐、賴鍾、雷潔瓊

大會號召，全國各族的工人、農民和知識分子，各民主黨派和民主人士，愛國的民族資產階級分子，愛國僑胞和其他一切愛國人士，更加緊密地團結起來，鞏固和發展人民民主統一戰線，在中國共產黨和毛澤東主席的領導下，繼續發揚奮發圖強、自力更生的英雄氣概，爲爭取在不太長的歷史時期內，把我國建設成爲一個具有現代農業、現代工業、現代國防和現代科學技術的偉大強盛的社會主義國家而奮鬥。大會號召，我們應當堅定不移地記住毛主席的教導，堅決、徹底、乾淨、全部地消滅大國主義，永遠保持謙虛謹慎的優良傳統，更加兢兢業業地做好我們的工作，繼續貫徹我國對外政策總路線。大會號召，我們應當繼續高舉馬克思列寧主義、毛澤東思想的革命旗幟，繼續高舉無產階級國際主義的團結旗幟，繼續高舉反對美帝國主義、保衛世界和平的勝利旗幟，同社會主義陣營各國人民一起，同亞洲、非洲、拉丁美洲各國人民一起，同全世界人民一起，同一切愛好和平的國家和人民一起，爲爭取世界和平、民族解放、人民民主和社會主義事業的新勝利而奮鬥。

在今天的大會上，首先宣布了全國人民代表大會常務委員會委員的選舉結果。

接着，大會通過了周恩來總理提出的國務院副總理、秘書長、各部部長、各委員會主任等國務院組成人員的人選。

大會通過了劉少奇主席提出的國防委員會副主席、委員人選。

大會還通過了全國人民代表大會民族委員會主任委員、委員人選和法案委員會主任委員、委員人選。

大會通過的國務院副總理人選是：林彪、陳雲、鄧小平、賀龍、陳毅、柯慶施、烏蘭夫、李富春、李先念、譚震林、聶榮臻、薄一波、陸定一、羅瑞卿、陶鑄、謝富治。

大會通過的國防委員會副主席人選是：林彪、劉伯承、賀龍、陳毅、鄧小平、徐向前、聶榮臻、葉劍英、羅瑞卿、程潛、張治中、傅作義、蔡廷鍇。

當宣布選舉結果和大會通過各項人選的時候，會場上響起了一陣陣的掌聲。

今天的大會在下午三時四十分開始。新當選的全國人民代表大會常務委員會委員長和副委員長，擔任今天大會的執行主席。他們是：朱德、彭真、李井泉、陳叔通、李雪峰、楊明軒、程潛、賽福鼎、林楓、劉寧一、張治中、阿沛·阿旺晉美、周建人、郭沫若、黃炎培、何香凝。

出席今天大會的代表共二千八百四十八人。

大會聽取了第三屆全國人民代表大會預算委員會關於一九六四年國家預算計劃執行情況和一九六五年國家預算初步安排的審查報告；通過了關於全國人民代表大會常務委員會工作報告的決議；通過了關於最高人民法院工作報告和最高人民檢察院工作報告的決議。大會通過聽取了第三屆全國人民代表大會第一次會議提案審查委員會關於提案的審查報告，通過了提案審查報告。

下午四時五十分，朱德委員長宣布，中華人民共和國第三屆全國人民代表大會第一次會議已經勝利地完成任務。這時，樂隊高奏國歌，全場起立。大會在全體代表雷動的掌聲中閉幕。

人大常委會委員九十六人

中華人民共和國全國人民代表大會公告（第六號）

第三屆全國人民代表大會第一次會議於一九六五年一月三日選出第三屆全國人民代表大會常務委員會委員。現將名單公告如下：

馬純古、王世英、王昆侖、王維舟、區棠亮、貝時璋、鄧穎超、孔原、古大存、盧漢、師哲、劉斐、許廣平、李爍勳、朱良才、史良、劉長勝、劉瀾波、李達、李燭塵、楊之華、楊秀峰、楊顯東、吳玉章、吳有訓、吳冷西、吳晗、張奚若、張經武、張難先、陳其瑗、陳劭先、陳其尤、陳奇涵……
廖承志、劉寧一、胡子昂、胡厥文、胡愈之……
帕力子、武新宇、林巧稚、林楓、林鐵、季方、周培源、周叔弢、施復亮、胡子嬰、胡子昂、胡厥文、胡愈之、南漢宸、胡錫奎、俞潤生、胡耀邦、梁思成、彭紹輝、熊克武、韓光……

中華人民共和國第三屆全國人民代表大會第一次會議主席團
一九六五年一月四日於北京

【新華社北京四日電】

人大副委員長周建人 昨接見尼泊爾代表團

【據新華社北京四日電】全國人民代表大會常務委員會副委員長、中國尼泊爾友好協會會長周建人，今天接見由尼泊爾國會議員帕拉丹率領的尼泊爾友好代表團全體成員，同他們進行了親切友好的談話。

毛主席劉主席接見人大代表

接見時全場響起長時間暴風雨般掌聲和歡呼聲

【新華社北京四日電】毛澤東主席、劉少奇主席以及黨和國家的其他領導人周恩來、朱德、宋慶齡、董必武、彭真、陳毅、賀龍、李先念、李井泉、譚震林、烏蘭夫、陸定一、陶伯鑄、康生、薄一波、李雪峰、楊尚昆、陶鑄、謝富治、郭沫若、何香凝、黃炎培、陳叔通、楊明軒、程潛、賽福鼎、林楓、劉寧一、張治中、阿沛·阿旺晉美、周建人，今天下午接見了第三屆全國人民代表大會第一次會議的全體代表。

接見時，全場一片歡騰，響起了長時間的暴風雨般的掌聲和歡呼聲。

毛主席、劉主席以及黨和國家的其他領導人，同全體代表一起合影。

毛主席劉主席昨天接見代表

毛澤東主席、劉少奇主席等黨和國家領導人四日接見了出席第三屆全國人民代表大會第一次會議的代表。圖為接見時情形。（新華社傳眞照片）

熱烈鼓掌歡迎劉主席當選

在三日舉行的第三屆全國人民代表大會第一次會議上，劉少奇當選為中華人民共和國主席，宋慶齡、董必武當選為副主席。圖為代表們起立，為劉少奇同志等當選為國家領導人熱烈鼓掌。（新華社傳眞照片）

拉薩街頭歡呼的羣衆

這是三日夜晚，拉薩市人民聽到第三屆全國人民代表大會第一次會議選出新的國家領導人的消息後，擁上街頭，熱烈歡呼的情形。（新華社傳眞照片）

費彝民黃新彥高卓雄王寬誠郭增愷何賢李子誦

港澳七委員在政協聯合發言

談到港澳同胞看到祖國各方面偉大成就和巨大變化，覺得作為一個中國人是多麼自豪。

【新華社北京四日電】中國人民政治協商會議第四屆全國委員會第一次會議，今天上午繼續舉行全體大會，有二十一位委員在會上作了發言或書面發言。他們對周恩來總理代表國務院所作的「政府工作報告」和政協全國委員會副主席郭沫若代表政協第三屆全國委員會常務委員會所作的工作報告，表示完全擁護和同意。

籌備事務委員會副主任林修德，就社會主義教育運動中的僑務工作問題發了言。

中央社會主義學院副院長張執一在發言中，介紹了中央社會主義學院學員學習毛主席著作，進行思想改造的情況。

中國民主建國會中央常務委員會委員孫曉邨、胡維健、華煜卿、上海市工商業聯合會副主任委員丁忱在聯合發言中談到工商業者和民建成員必須認眞改造，過好社會主義革命這一關。貴州省工商業聯合會副主任委員秦元勳，就資產階級分子的改造問題發了言。北京大學副教務長陝仁之在發言中談到，做一個新中國的科學工作者……

陳毅張治中高崗初等任執行主席

……王寬誠、郭增愷、……科學研究和生產……王寬誠、郭增愷、……各方面的偉大成就……黃琪翔、沈志遠……楊東純、平……曾憲植、陳其尤。

解放軍一片歡騰

載歌載舞．熱烈擁護劉主席等當選

陸海空官兵隨時準備痛殲來犯之敵

……

民族委員會主任委員、委員名單

【新華社北京四日電】中華人民共和國全國人民代表大會民族委員會主任委員、委員名單（一百一十四人）

主任委員　劉格平（回）

……

和世生（藏）　周仁山（漢）
降央伯姆（藏）　洛桑慈誠（藏）
趙世開（彝）　趙樂際（傣）
胡忠華（仫）　……
哈的爾（維）　哈完（哈薩克）
……
塔衣爾買買提艾力（阿爾克孜）　……
……
德林（錫伯）　釋光學（阿昌）

日本三家旅遊組織

訂九條遊覽中國線

【法新社東京四日電】日本最近成立觀光旅行社三家，專為吸引遊客到中國觀光。他們正在……

印(尼)中航線

定明天通航

印尼空運部長乘首次機來華

【法新社雅加達四日電】今天這裏獲悉，由官方經營的印尼──中國航線，將在元月六日啓用。

英國去年金鈔儲備

虧蝕一億二千萬鎊

【路透社倫敦四日電】據今天此間官方公布，英國去年……

特赦釋放戰爭罪犯記

曹天戈梁培璜王靖守獲釋

去年十二月二十八日，最高人民法院根據一九六四年十二月……日公布的中華人民共和國主席特赦令，特赦釋放了五十三名戰爭罪犯……

王陵基表示要當新人

前後特赦戰犯二百多名

……

社評

眼望全世界　建設新中國

──祝賀第三屆全國人民代表大會第一次會議勝利閉幕

第三屆全國人民代表大會第一次會議昨天閉幕了。這一次會議，是全國英雄人物的大會師，是全國生產新高潮的前奏曲，是中國對外工作的總檢閱。會場的氣氛隆重嚴肅，會場的景象團結歡樂。這是一次成功的會議，勝利的會議。

新中國建國至今，只有十五年的光景。全國六億五千萬人民在中國共產黨和毛主席的領導下，下定決心，迅速改變舊中國遺留下來的「一窮二白」的面貌，在廣大的國土上描繪一幅美麗的圖畫。十五年的時間並不算長，而新中國在這期間獲得的成就卻是十分巨大。在當前世界上，只要不是瞎子，不是別有用心，任何人也不能抹煞新中國的在各個方面的輝煌成就。

十五年的進程並不是一帆風順。幾年以前，由於嚴重的自然災害……

……

第三屆全國人大第一次會議

關於政府工作報告等決議

（全文）

……

第一張

新任國務院十六位副總理

新任國防委員會副主席（十三人）

劉伯承

新任國務院十六位副總理

（上排）由右至左：林彪　陳雲　鄧小平　賀龍　陳毅　柯慶施　烏蘭夫　李富春

（下排）由右至左：李先念　譚震林　聶榮臻　薄一波　陸定一　羅瑞卿　陶鑄　謝富治

新任國防委員會副主席（十三人）

本報編者按：新任國防委員會副主席林彪、賀龍、陳毅、鄧小平、聶榮臻、羅瑞卿六人同時被任命為國務院副總理（照片見副總理欄）。

劉伯承　徐向前　葉劍英

程潛　張治中　傅作義　蔡廷鍇

平也激戰進入第二週
美阮軍大量被殲
前晚阮軍再中伏被殲半個營
三千阮軍猛攻死傷五百現場遺屍纍纍

【美聯社南越．平也四日電】昨晚有一營南越突擊隊在平也（前譯平嘉，距西貢約四十哩）附近，中了游擊隊的埋伏，被游擊隊殲滅半數。一名美國人被擊斃，成為一九六五年死在游擊隊槍下的第一名美國顧問。游擊隊向平也和巴地之間的公路上猛烈開火，擊毀兩輛吉普車，五輛卡車和一輛運兵裝甲車。今天中午，在現場找到九具南越兵和一具美籍突擊隊軍曹顧問的屍體。另有三四十名突擊隊員失蹤。

突擊隊的這次中伏使平也戰役進入第二星期，而且使這次戰鬥成為南越和美國武裝部隊付出代價最大的一次戰鬥。迄至目前為止，美國人被打死的已有五人，失蹤者三人（料想他們已在平也被俘），約有十二名美國人受傷。南越軍傷亡約五百人。

同時，估計有三千名政府軍隊留在平也地區搜索游擊隊，但並無大收穫。由於警察部隊擔心有中游擊隊埋伏的危險而不敢深入叢林，有許多被打死的突擊隊和海軍陸戰隊隊員的屍體仍留在叢林中。這些人是在上星期平也周圍發生的激戰中被打死的。

【據新華社北京三日電】西貢消息：西方通訊社援引各種各樣美國在南越的「軍事顧問」、「美國人士」、「觀察家」、「軍方人士」……的話，把越南南方解放軍對平也美偽軍的進攻說成是「南越戰爭發生以來歷時最長和最激烈的一次戰鬥」，是美偽軍在「南越戰爭中傷亡最慘重的」一次，美偽軍在這次戰鬥中「遭到越南戰爭史上最沉重的創傷」。

綜合西方通訊社的報道，南越解放軍在去年十二月二十八日開始的這次進攻中，曾經攻佔了美偽軍駐守的平也「戰略村」。他們在殲滅了南越守敵後於三十日主動撤離，而在平也附近，巧妙地伏擊和進攻有幾十架敵機輪番配合和支援的敵人，打得他們遺屍纍纍，潰不成軍。

美聯社說，十二月三十一日，解放軍利用被擊落的美國直升飛機殘骸和美國人屍體作為「誘餌」，「對吸引來的海軍陸戰隊進行伏擊」。這一天，偽軍一個海軍陸戰隊進入一個橡膠園，尋找一天前被擊落後喪身在那裏的一架美國直升飛機上的四名……

偽軍……突然遭到了埋伏的解放軍的猛烈襲擊。他們狼狽逃命，潰不成軍，被打死打傷一半以上。

據美聯社記者報道，在這批偽軍「膽戰心驚地進入這個橡膠園時，美國『顧問』會叮囑他們防備解放軍「設下的陷阱」。偽軍「睜大眼睛小心地前進」。然而，當他們剛剛擺動起來……

南越軍武器被繳　上週創最高紀錄
共六百多件其中有機槍47挺

【美聯社西貢四日電】上週南越軍武器的損失，為南越戰爭開始以來損失最大的一周，被游擊隊繳去武器六百多件，其中有機關槍四十七挺。

南越國防部宣佈政府軍在上週共死亡三百五十人，這個數字不包括在平也戰鬥中的大量死亡。國防部又說，失蹤的軍隊共為一百八十六人，而陸戰隊沒有計算在內。

平也之役觸目驚心
美英驚呼最慘失敗
承認空軍砲兵不濟事民軍能殲數倍之敵

【據新華社倫敦四日電】美英報刊在論及南越解放軍平也大捷時驚呼南越人民武裝力量「無比強大」，這次戰役是他們取得的又一次「驚人的勝利」，是美國和西貢傀儡政權的「最慘的失敗之一」。

「紐約時報」三日刊載彼得．格里斯報自西貢的一篇專稿說，這次戰鬥「觀察家們感到不安地提出一個問題」，即南越解放軍「是否正在進入他們的游擊戰的第三階段」，即「運動戰」階段。報道說，「美國弄到越南來的巨大的空軍力量和炮兵力量看來正是由於這樣一種戰爭而被分散掉了。」

這家報紙承認，南越解放軍運用的戰術表明它「有實力，而且確信它的人力後備是充足的，通過激烈和長期的搏鬥能夠在軍事上和心理上得到好處而使政府軍（指南越偽軍——編者）吃虧。」它還說，「說明越共信心增大的……

……雙方傷亡人數為五與一之比，人民武裝還繳獲了大批武器和彈藥。」報道說，南越人民武裝力量「打起仗來像正規軍，證明自己能夠用人數幾乎相等而裝備較好的政府軍。他們還表明，他們能夠進行大部隊作戰，在政府控制的地區多少能隨意發動襲擊。」報道說，「總之，這一役表明，南越的軍事形勢幾乎就像政治形勢……

……了戰來越大的單位來投入一次戰鬥」，「現在已更加經常地看到甚至在近戰中都有整個團一致行動的證據。」英國「衛報」記者斯特發自華盛頓的報道說，在西貢四十英里的地方發生的這場戰鬥被認為是美國和西貢政權方面的「重大失敗」，在戰鬥中，許多美國人被擊斃、擊傷和俘虜，非官方的估計認為……

西貢千人反美示威
警方封閉數間中學毆傷示威者多人
滿街都是反美阮標語

【美聯社西貢四日電】今天西貢市內有大批群眾舉行激烈的示威，反對南越政府，直到下午才停止。示威群眾約一千人由海邊湧到自由路，隨後經西貢中央市場到佛教總會，示威群眾走到某處，忽然扯出一巨幅橫額標語，指責「美國政府及大使泰勒干涉南越」，標語被人高高的舉起來，沿街前進。市內到處都被塗上反政府的標語。車頭上，巴士上，貨車上，牆上，滿街都是標語。

在西貢以北四百哩的順化市，有大學生五十名——內有女生四人——今天開始絕食抗議，他們躺在學校門前的草席上。有警察十名在旁監視。約有群眾五百人在學生週圍聚集。至傍晚時，群眾更增加起來。學生發言人阮武（譯音）對美聯社記者說，至絕食結束時，政府如果仍不接受群眾的要求，群眾將對政府採取「強硬措施」。

在西貢，據今天下午警察方面的報道，在上午的騷動中，共有八人被捕，傷亡的人數未悉，但相信有二十個人被毆打受傷。

【法新社西貢四日電】今早西貢各大街發生歷時四小時的反政府遊行之後，有幾間公立和私立的中學校，包括佛教徒的「佑艙」學校在內，於下午被封閉。這些學校的學生曾響應示威者的號召舉行了罷課之後，今早的示威係為抗議陳文香政府繼續執政而舉行的。

首批傘兵抵達新加坡
英軍增援馬來西亞
陸軍部長兼程赴馬　海軍部長赴美
拉赫曼大叫要求外援對付印尼

【法新社新加坡四日電】英國傘兵團第二營的先遣隊五十人今晚乘飛機到達此地。預定開到此地的傘兵，一共是一千人，目的是要加強馬來西亞的防務，對付印尼加緊「侵入」馬來西亞的領土。

計劃在本週內飛來的傘兵約四百五十人。他們準備無限期在新加坡駐紮。據說這一批人都擅長於叢林戰。另有廓爾喀兵一營，預料將在本週內由香港開來。

【路透社倫敦四日電】因機件發生故障在東非蒙巴薩拋錨的英國四萬四千噸航空母艦「勝利號」，將在修理後於今晚開往馬來西亞。

海軍大臣梅犬今天由此間起程赴美國及加拿大與海軍當局會談前，發表此項消息。

又訊：英國新陸軍大臣為萊正在赴馬來西亞途中。

【法新社吉隆坡四日電】馬來西亞總理拉赫曼今天在這裏宣佈，加萬一印尼的「侵略」加強，馬來西亞就要要求聯合國支援馬來西亞的國防。

拉赫曼說，馬來西亞並將要求英國及其他各盟國根據防禦協定考慮該國的局勢，在必要時派遣援軍抵抗印尼的「威脅」。

馬來西亞已準備在必要時根據「一猛烈還擊的法則」對印尼採取報復行動。

拉赫曼的聲明是在今天下午舉行馬來西亞內閣緊急會議之後發表的。

……的。他還說，馬來西亞武裝部隊的擴充將加速進行，在全國各地增設更多的國民軍訓練站。

英萬噸貨輪　兩艘售中國

【路透社倫敦四日電】今天這裏宣佈，中國已向英國發出第一張造船訂單，訂購兩艘一萬五千噸的貨船。第一艘船的交貨日期定在一九六六年下半年，第二艘在一九六七年初。

小自由貿易區　工業品再減稅

【路透社日內瓦四日電】據這裏今天公佈的消息，歐洲自由貿易區的七個會員國，對於區內工業品現再降低關稅百分之十，從而使彼此間的工業品關稅比五年前降低百分之三十。

自由貿易區七個會員國是：奧地利、丹麥、挪威、葡萄牙、瑞典、瑞士及英國。此次降低關稅由去年十二月三十一日起生效。

楊振寧自港飛日　經台北未下飛機
飛機在台北曾停一小時
蔣幫官報不提飛機經台

【本報訊】台北消息：據「聯合報」四日報稱，中國旅美著名科學家楊振寧教授乘坐的日航班機，在三日下午四時卅分從香港飛往日本的途中，經過台北時，該機曾在台北松山機場停留逾一小時之久，但他沒有下飛機」。

蔣幫團的機關報——台北「中央日報」與「新生報」，刊登楊振寧由港飛日的消息時，避免提及這架飛機曾在台北過境降落，而他不下飛機的事。

美新年車禍創紀錄
三天死四百五十人
去年一萬多人死於火災

【美聯社芝加哥四日電】至星期一零時止，美國已過完三天的新年假期，在這期間，因交通失事死亡的人數打破以前的紀錄，而且超過交通專家的預料。

在這七十八小時內，因公路失事而死者共有四百五十三人，超過一九五五－五六年四天新年假期死亡四百零九人的紀錄。如果以三天的新年假期計算，過去最高的死亡記錄是一九五九－六〇年的三百七十四人。

【美聯社波士頓四日電】美國全國防火協會今天說，一九六四年美國死於火災的有一萬一千九百人，被燒毀的財物價值十六億三千五百美元。被燒死的人中，近百分之三十是兒童。

……一樣暗淡。」

【據新華社巴黎四日電】法國「民族報」今天發表文章說：「平也戰役雖然沒有像美國記者約瑟夫．艾爾索普所說的那樣構成第二個奠邊府，但是對於美國留在南越來說肯定不是起鼓舞作用的。恰恰相反，這場歷時六天、政府軍死亡約四百九十人的戰鬥無疑標誌着美國失利的最慘的階段之一。

「民族報」警告美國，「為了整個西方的利益本身，美國人應該接受從政治上、而不是從軍事上來考慮問題。」

蘇總理柯西金　今年內訪印度

【美聯社新德里四日電】據今天宣佈，蘇聯部長會議主席柯西金今年將訪問印度，但確實日期尚未最後決定。

蘇聯駐印度代辦今天下午訪問了印度總理夏斯特里，告以柯西金已接受他的邀請。夏斯特里曾邀請柯西金到印度訪問。

詞十六首

胡喬木

沁園春　杭州感事

穆穆秋山，娓娓秋湖，蕩蕩秋江。正一年好景，蓮舟采月；四方佳氣，桂國飄香。雪裏梅花，冰中竹葉，剪出天堂一樣妝。……

菩薩蠻（五首）

一九六四年，十月十六日下午三時……

水調歌頭　國慶夜記事

賀新郎　看「千萬不要忘記」

六州歌頭　國慶

水龍吟（七首）

國際　今天仍映　綺麗七彩歌舞鉅片　千嬌百媚　林黛　陳厚　范麗主演　輕歌妙舞　綽約多姿　九龍　今午十二時半　蟹美人　人大闊水　品宮

滿堂吉慶　演員三百　五十巨星

穗港話劇演員歡談演劇經驗

狄平

、歡笑聲不斷地迴蕩。

廣東話劇團團長黃穀與香港話劇團團長陳中平並排坐在沙發上。穗港兩個劇團最近的演出情況。黃穀親切地向大家說：「這幾年我們上演的三個劇目（即「珠江風雷」、「年青的一代」、「霓虹燈下的哨兵」）曾在廣州、北京等地上演過很多場，仍然感覺到演出不夠好，尤其是年青一輩的演員，更需要大家從各方面的幫助。我們希望聽取各方面的意見，尤其是香港同行以及廣大觀眾的意見，來幫助提高我們的演出水平。」

廣東話劇團前晚閉幕演出，香港話劇團人員及首其灣坊眾等登台祝賀。（本報攝）

皇后飯店歇業

建築費九萬 加租論倍計

商業樓宇租值猛漲無奈何他遷

【本報訊】開設有十二年歷史的北角英皇道三七四號皇后飯店，因無法應付業主索取的高額建築費和昂貴租項，被迫於今日起歇業，準備遷往灣仔利園街。

皇后飯店是北角有數的老牌餐室，有地下和閣仔，西餐和麵包都很有名。十二年前，該店開始經營時，曾交給業主二萬二千元的頂手費，訂明每月租金七百五十元。若干年後，業主起租至每月一千五百元。最近，租約期滿後，業主又要加租，一次過索取建築費九萬元，租金要加至每月三千元。該店老闆曾三番四次找業主斟盤，但無結果。最後因拼不起加此高昂的租金和建築費，只好將店他遷，花在門面裝修的錢，也付諸東流，損失不菲。

近年來，因捱不起貴租而關門、遷鋪的事件在北角英皇道一帶迭有發生。這些店舖包括酒樓、百貨公司、洋服店等等，因為業主一俟與住客簽訂的租約滿期後，便動瘋狂加租的念頭，所索建築費動輒十萬、八萬，交不起貴租的，均相繼結束經營。

被迫振貴租餐廳的例子也有不少，因為業主加租而將增加餐價、西餅麵包起價等事情也隨處可見。

建立高速交通系統 電車移到新界城鎮

公民協會提改善交通意見

巴士輪渡及火車均應增車加班

【本報訊】香港公民協會公共交通小組昨天發表一項報告書，提出有關改善交通服務的意見。該小組對港府設置一個調查九龍巴士公司有關問題表示贊成，同時提出港府對其他各項公共交通服務機構的管理、組織效力，亦需有同樣的估計。該小組認為，建立高速交通系統，是解決本港公共交通問題的辦法，又使於港九與新界各衛星城鎮之間的聯繫。

報告書指出，電車搬到新界去；因此要求當局增加……

該小組認為，過港九海底隧道雖然目前汽車渡輪在計劃增加，但二、三年後汽車渡海仍將成為嚴重問題。

報告書提到電車的將來，認為將來利用電車的人會越來越少，巴士……應逐步將電車搬到新界的城市中去。報告說：「電車公司繳納百分之廿三又八分之一的稅，與中華巴士公司比較是否太低？」

報告書提到中華巴士公司，認為中巴在六五年增加乘客容量計劃，是廿三點五，這樣才能滿足學生及擠擁時間的乘客需要。報告書認為每晨七點半至八點半，學生在中區恒生銀行門口搭五號車，往往要等三刻鐘。

該小組報告書提到九龍巴士公司在今年擬加三分之一載客能力時，表示「甚難相信」。該小組建議增加百分之五十的車輛。報告書說：「由於生活指數的增漲，公司應全面調查工作情況。」該小組建議公司應為職工籌劃建廉價屋，並建築短程及特別快車。

報告書認為天星小輪管理「完善有效」，同時指出「公司當局不應因公眾渴望，而為增加渡船數的關口」，該小組認為「公眾一定會反對天星小輪公司增加船的任何提議。」

報告書認為市政局應派特別小組督促該公司碼頭清潔工作。

鐵路方面，報告書認為尖沙咀車站車輛太擠，現有服務不能令人滿意，建議港府派調查組調查，同時建議在假期人多時，火車加班；在沙田車站增建天橋，使行人橫過鐵路，避免意外。

主要巴士站實行預售車票。

九巴土瓜灣車廠 今招待記者參觀

【本報訊】九龍巴士公司定今日下午四時，招待各報記者、香港政府交通諮詢顧問委員會委員，參觀該公司土瓜灣車廠。該車廠能夠在六十八小時內裝成新巴士一輛，以適應當前需要。該公司專車今日下午四時，在九龍尖沙咀碼頭巴士車站迎接各報記者。

三嬰同胎南下地

一折兩存母失蹤

哀哀苦女待嗷哺

社會署中盼娘歸

【本報訊】社會福利署現正設法查一位婦人的下落，這位婦人於一年前一胎產下三個嬰孩。

前年十二月廿一日，婦人鍾寶，進入九龍太子道聖安道留產院坐蓐，一連產下三個女嬰，其中一個因體孱欠佳夭折，其餘兩嬰，亦因身體不好，在鍾寶生產後三天離院之日，仍須留院。鍾寶出院後，常有回院探望她的兩女嬰。最後一次為去年一月十五日。當時院方通知鍾寶，謂其兩嬰已可出院，鍾寶謂翌日方到院領嬰出院。

方信以為真，詎知她一去不復返。後來院方將該兩女嬰轉送社會福利署代為撫養。

昨日社會福利署發出通知，如鍾寶或其丈夫或親戚、監護人，不願在一個月之時間內辦理領回兩女嬰手續，則社會福利署將之作為無人認領之女嬰，作主加以發落。

紅磡破獲毒窟

警方扣留三男女通緝另兩人

【本報訊】紅磡一個毒窟，昨天下午被警方破獲。便衣警員多人，於午一時趕到紅磡大環山C座，衝上四樓某號，搜出……當場扣留一男一女，男子姓黃，十九歲；女子姓彭，四十歲，俱潮州人。不久，警方又登上五樓×號，再扣留一女人，此女姓彭，四十歲。

據悉，警方事後通緝二人，據疑與此案有關。

結束在深圳的演出

廣東話劇團載譽歸去

三大名劇使港九觀眾留下深刻印象

香港話劇團演員前晚登台獻花祝賀

【本報訊】廣東話劇團前晚在深圳戲院演出最後一場話劇「霓虹燈下的哨兵」，已於昨日載譽返回廣州。

廣東話劇團此次在深圳演出十場，先後演出三齣著名話劇：「珠江風雷」、「年青的一代」和「霓虹燈下的哨兵」，受到觀眾熱烈的歡迎和稱讚，在六、七千香港觀眾中留下深刻的印象。人們對於祖國今天新的生活面貌，獲得進一步的了解。

廣東話劇團演出這三個不同題材的話劇，反映出今天在祖國的城市或農村，都存在社會主義與資本主義兩條道路的鬥爭，觀眾欣賞了演出，獲得了啟發。對於這幾齣充滿時代生活氣息，富有教育意義的話劇，不少觀眾是一看再看，他們表示，有如上了精采的一課。

前晚演出結束後，香港話劇團演員登台獻花；香港筲箕灣坊眾陳祥、鄭華、吳天亮、蘇漢等亦登台獻旗，當地首長華明華、馬志民、香港話劇團的全體團員以及香港電影界人士一起登台，為廣東話劇團的成功演出，表示熱烈的祝賀，全體熱烈鼓掌，演員們再三謝幕。

當天晚上，廣東話劇團、香港話劇團以及香港電影界人士舉行了一次座談會，彼此親切地交談著藝術創作的正確方向等。寶安縣當地首長華明華、馬志民等也參加了座談會。

昨日上午，廣東話劇團和香港話劇團，在深圳人民公園內舉行了一場籃球友誼比賽。

天氣預測

吹滿新而帶涼爽東風，空曠地方風勢強勁，少雲，間中有陽光。

工展會特大攤位

一二天堂

今天義賣

響應東華三院擴建三院校捐出全日收入

不加價不勸捐

贈品一律照送

一二天油

搽得食得

補血強身

血中寶

坊會八和義唱得款 全部捐作賑災之用

中華總商會今開會董會

▲港府新聞處消息：由於港九街坊研究會及八和會館之努力，社會福利署已增加二萬四千元。

……之儀式中，以二萬四千元之支票乙紙，交與社會福利署署長雞金信託人巴娜。

上述款項係香港電台及麗的呼聲去年十月為籌款所得收入之餘數。當日所籌得的款項共一一六、六二三元，其中有九二、六二三元已撥與社會救濟信託基金，救濟去年十一月之風災災民。

出席贈送支票儀式的人士，有港九街坊研究會副主席及八和會館副理事長……

▲香港中華總商會定今日下午二時半，在會內九樓舉行會董會議。

▲商業通濟公會定本月七日下午一時召開……

▲港九各區街坊會研究會同人常年大會，同時除報告會務外，通過一九六五年度新年結及聘請核數師等事宜外，並公推選舉委員辦理下屆選舉。

▲東華三院籌款演劇義賣，定八日晚上八時在大會堂舉行，各種門券現已在三院總辦事處發售，購門券者亦可到上述會堂……

▲保良局又有一女童，現由該局收容。該女童名叫劉秀容，年約十五歲，寶安人，於一九六三年七年六月三日因行乞被警方送局收容。據稱，其父名劉源玉，母名曾帶：父曾在九龍城……工作……

▲中區街坊會主辦的全港青年演講及書畫比賽，定於廿四日下午四時在大會堂低座三樓進行。

保良局一女童 等待父母認領

三院義演門券銷路暢

南昌街拆攤檔 九人押上警署

小販代表今日集會商議

【本報訊】深水埗南昌街介於荔枝角道與通州街之一段，數十小販攤檔，昨晨已被有關當局拆清。昨晨九時，警方人員一百多名，及十多輛貨車到場動手拆除。

當局給予抄方圍放貨物，期限只一個月。這放貨物地點為竹欄街附近區露天空地和牛頭角二號貨倉。有些攤紙和網布等貨物，當局認為不合衛生，不給地點放置，要小販自行處理。

被拆除的攤檔共三十五家，分別經營傢俬、木箱、電器、五金、瓷器和雜架等，另有九檔於日前拆去。

拆除工作進行時，榮檔檔主黃成，一度拒絕搬遷，警方將他們九人扯上警車，十日，黃成的七十八歲老父迎傷痛泣，黃成一家共十一時許被釋放。

又：上述小販代表定於今日下午二時在雲咸街二號三樓召開各區小販聯席會議，商討有關問題。

介於荔枝角道與通州街一段的南昌街，車輛行駛，自至中午始告恢復。

匯業新華銀行 收滙時間延長

辦事處逢星期日加班

【本報訊】匯業銀行香港分行及九龍尖沙咀辦事處（加拿芬道計二號）、深水埗辦事處（廣東道一二三一至一二三三號），為便利港九同胞農曆新年匯款回鄉，時間自元月十一日起：

……

新莎士比亞劇團 廿二起在港演出

劇目「暴風雨」「馴悍記」

【本報訊】代表英國文化委員會的倫敦新莎士比亞劇團，為慶祝莎士比亞誕生三百四十年，於去年九月至今年二月舉行環球演出旅行，將於本月二十二日起，一連四天在大會堂公演莎翁名劇「暴風雨」（The Tempest）及「馴悍記」（The Taming of the Shrew）。票價分二十五元、二十元、十五元、十元及六元五種，可向歐德禮公司訂購戲票。

荃灣肉行商會 計劃興建屠場

【本報訊】新界元朗、大埔肉商為便利肉牛羊豬以就地屠宰，免卻要遠到九龍屠場屠宰之煩與多費時，於多年前先後建立屠場，使以往之麻煩獲得徹底解決。據悉，擁有人口新界各區之冠的荃灣，因區內沒有屠場之設，所有豬牛羊要運往九龍屠場屠宰，致運輸費時，成本加重。當地肉行商會為解決此一不便問題，最近擬仿效元朗、大埔兩區肉商辦法，在區內建屠場，此一建場計劃，該會首腦曾與荃灣鄉事會首腦交換意見，使計劃獲得頭緒後，該商會將向有關當局提出。

今日小寒 天氣續冷

【本報訊】今天是「小寒」，天氣合時，昨天氣溫已趨下降。天文台記錄，昨天最低氣溫攝氏十三點六度（華氏五十六點五度），比前天低了兩點一度；最高攝氏十八點一度（華氏六十四點六度），比前天低了三點五度。

中醫林曾文 針灸治風濕

【本報訊】本港老中醫林曾文，以針灸能治療頑固風濕、半身不遂及小兒麻痺症等，特另辦廉費醫療一百名，登記費收十元、針灸至全癒為止，不再收費。

發霉花生製花生醬 含有毒質危害健康

有關事項市局今將提詢

【本報訊】市政局今日舉行本年度的第一次會議，議員胡百富、李有璇、張有興、胡鴻烈將提出種種問題。關於徙置事務處長提供去年十月至十二月的人數，有多少人獲得徙置的單位，還有議員要求徙置區的居民……

關於衛生問題，議員……花生所製造的花生醬等食物，已證明含有一種對身體非常有害的物質，這種物質英文名……

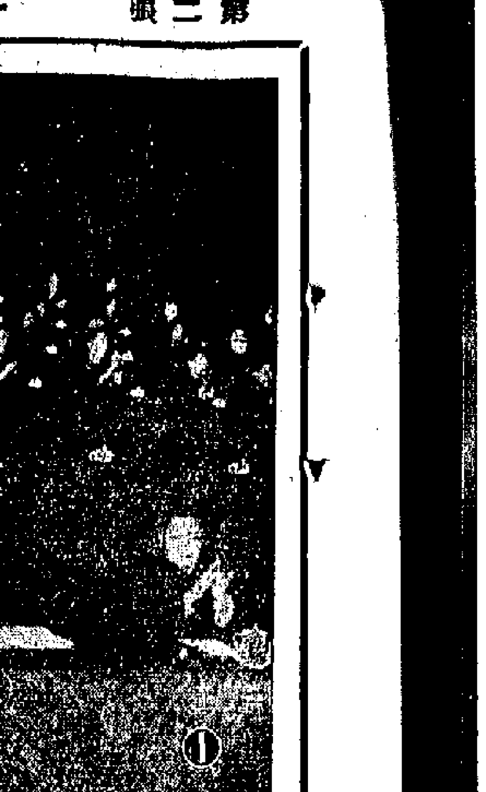
遮打道與美利道間 昨設置交通崗亭

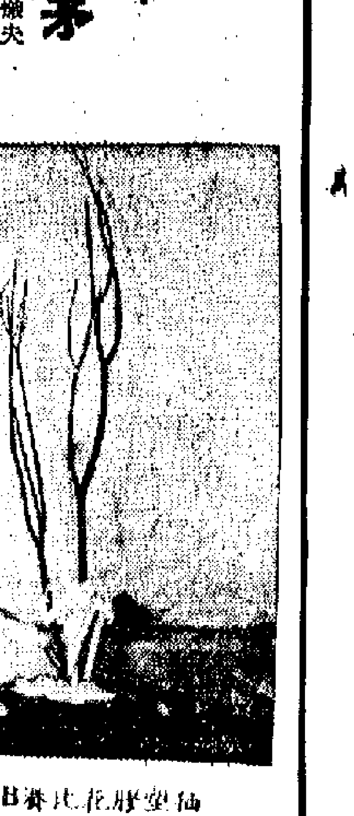
【本報訊】警方昨在中區遮打道與美利道交界處設立一個交通崗亭，以指揮該地帶的交通。

中區木球場遷址屬訛傳

該會會長李治昨有聲明

【本報訊】關於新報刊出消息：昨日一家西報刊出香港木球會已決定放棄該會在中區花園道之木球場地段，而將遷往黃泥涌峽道上之新地段，此事爲屬訛傳。香港木球會會長李治，昨日就上述消息發表談話，加以否認。

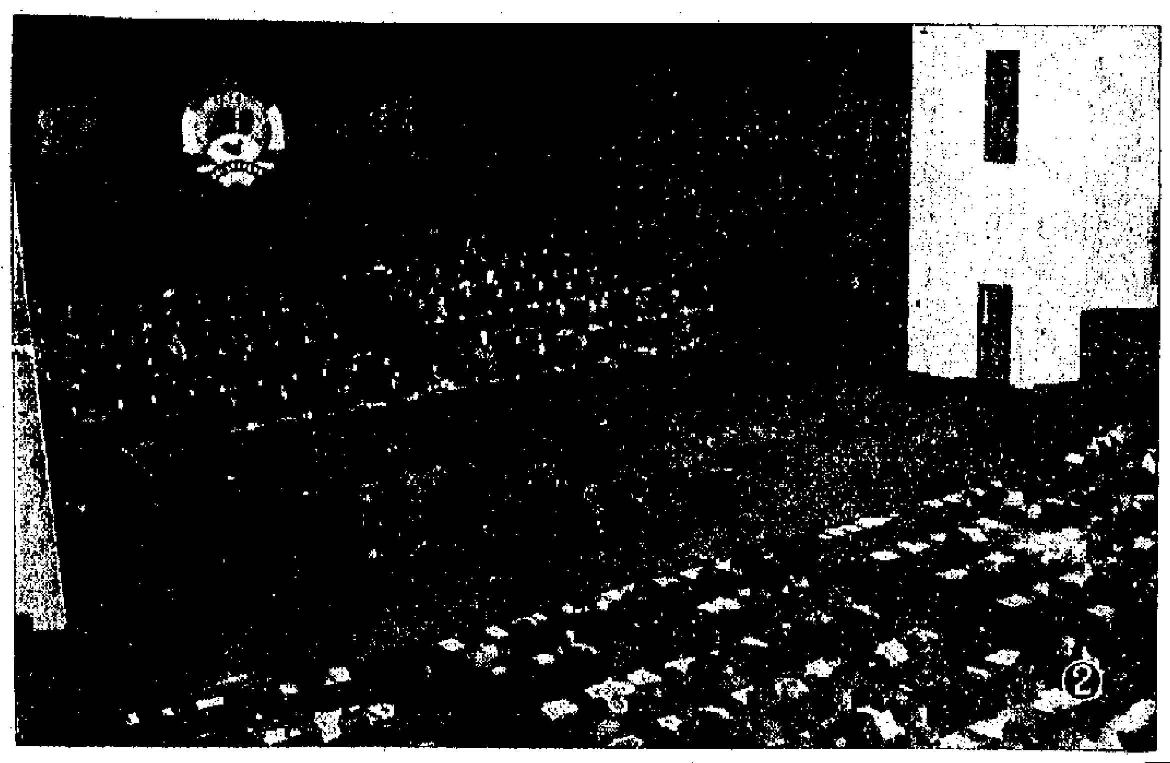




插塑膠花比賽評定

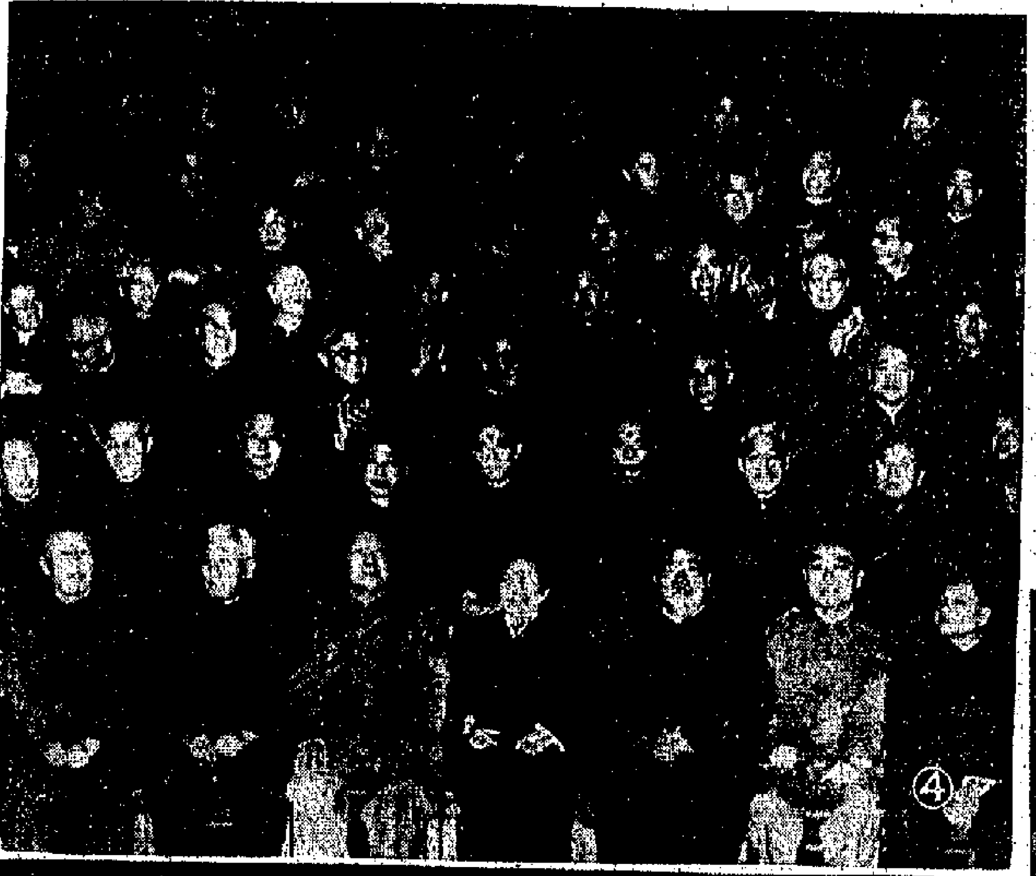
時代聯大永和分獲冠軍

工姐歌唱比賽南順白明列前茅



人大政協圖片特輯

一、人大會上月二十一日在北京隆重開幕，圖為劉主席宣布會議開幕。
二、政協會議會場。
三、劉主席同人大代表在一起。
四、毛主席、劉主席等領導人接見政協委員。
五、今年元旦，周總理等同外地人大代表、政協委員聯歡。
六、來自西藏的七位新身農奴人大代表在大會休息時在一起交談。
七、上月十八日，劉主席召集最高國務會議。圖為會議會場。
（新華社圖片）



插塑膠花比賽評定

時代聯大永和分獲冠軍

工姐歌唱比賽南順白明列前茅

工展第三屆插塑膠花比賽，昨日下午由郭贊夫人、馮法賢夫人、何亮夫人、胡兆熾夫人、簡榮夫人評判。

評選前，部長楊仕熾及會長黃篤修分別致詞，最後由梁知行致謝詞。

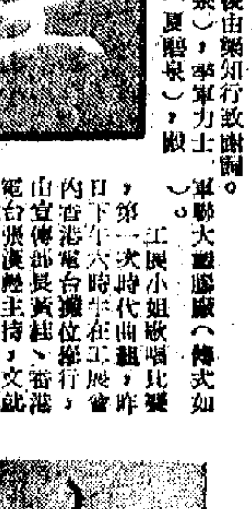
評判結果如下：A花園錦簇組：冠軍時代塑膠廠，亞軍僑星塑膠廠，季軍開源塑膠廠，殿軍怡中公司，淘出夏碧泉設計；B線條藝術組：冠軍聯大塑膠廠（傅式如），亞軍僑星塑膠廠（夏碧泉），季軍星光實業公司（傅式如），殿軍永和實業公司（夏碧泉）；C節慶藝衛組：冠軍永和實業公司（夏碧泉），亞軍大華行（何炳滄），季軍藝生塑膠廠（傅式如），殿軍大華行（何炳滄）；D抽象藝術組：冠軍時代塑膠廠（夏碧泉），亞軍星光實業公司（夏碧泉），季軍力士塑膠廠（夏碧泉），殿軍聯大塑膠廠（傅式如）。

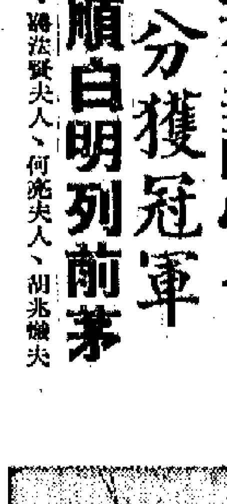
工展小姐歌唱比賽，第一次時代曲組，昨日下午六時半在工展會內香港電台攤位舉行，由宣傳部長黃苗、香港電台張漢經主持，文就被大樂隊伴奏。結果，冠軍南園攤位白明，亞軍二天堂攤位左瑜華，季軍淘大攤位王綺珍。第二次比賽大會已定十一日商業電台攤位舉行。

宣傳部聯合電台與工展會聯合舉辦的第四次工展謎語猜燈謎，昨日下午七時半至八時半在工展會場內大舞台舉行，下次猜燈謎遊戲定十一日下午七時半舉行。

兒童繪畫比賽今（五）日下午二時在聯誼廳評判。大會共收到畫稿一百二十幅。今日評判由馮元佩夫人，畫家張君實及漫畫家李凡夫擔任。

工業製品設計比賽，後（六）日在工展會聯誼廳召開評判會議。評判計分三類：（一）包裝類——參加廠號廿一家，共四十八款；（二）型式類——參加廠號十五家，共二十五款；（三）裝飾類——參加廠號十一家，共二十款。





插塑膠花比賽B組冠軍（右）及C組冠軍

影星苗金鳳丁亮明為鱷魚恤抽獎

香港聯公司影星苗金鳳、丁亮，明日下午四時，到工展會遊覽，並為鱷魚恤鱷魚分彩有獎遊戲主持抽獎。

工展特刊

吳楚帆白茵今頒幸運獎

第二、三次幸運日抽獎，今晚六時，在大舞台舉行。主持抽獎禮的是電影明星吳楚帆及演「一樓小小」女主角白茵、陳綺華、呂綺貞、王愛明。

演員公司廿餘人黃楚山等昨遊工展

九龍總商會及西南商會今明參觀

香港電影演員公司導演演員黃楚山、高魯泉、馬笑英、容小意、朱丹、梅珍、西瓜創、謝映紅、吳殷志、馮敏文等一行二十餘人，昨日下午三時四十分，應工展會宣傳部之邀，到紅磡工展會參觀。工展會宣傳部長黃苗、副部長宋明親自歡接，陪引導他們至中心陳列館參觀香港工業新出品；後再在相生銀行陳列館參觀及到和北大同冷飲公司攤位參觀以及貴賓飯堂、仿唐製成的攤位。

今日上午三時，九龍總商會組隊參觀工展會。香港西南商會明日上午十一時，到工展會場參觀。

插塑膠花比賽正進行評選

女秘書不願參加工姐選舉

參選日記

一月四日

如果要參加工展小姐競選，非有一位「最完美之小姐」不可。說起「好完美之小姐」，在我睇來，當然又是非朱秘書莫屬。

今日我問朱秘書：「點解，呢個工展小姐選舉，唔知道你同唔同意你參加？」

朱秘書爭得出我意料，佢說：「我未問過佢，不過，我自己都唔想參加。因為……」欲言又止，臉泛桃紅，她一定有些心事。

她有心事，我都唔安樂，於是我立刻問：「因為乜嘢呢嘛嘛？」她說：「有乜嘢，不過太抛頭露面，可能會有麻煩。」經此一說，我緊張起來，問：「咩嘢，係，係唔係已經有乜事？」

朱秘書見我緊張到口吃，不禁嫣然一笑，說：「唔係，不過上次我出會場時，就有人嗌靚頭，寫咗封信交攤位轉畀我。」一邊說，一邊打開手袋，取個信交我睇。

唔知點解，我手都震埋，連忙拆開。信上寫：「Miss朱：雖然我很忙，但仍然抽空寫這封信給你。

「那天經過你攤位，你沒有注意我，但我注視了你很久很久，從各個角度來看你，覺得你的臉型，你的輪廓，你的朱唇，你的眼睛，對了，還有你的風度，都最適宜上鏡頭。我立即下了結論：如果我不盡力讓你進入電影門檻，我就對不起藝術，對不起良心。

「請你考慮，請你接受，請你在七天之內，每天辦公時間到尖沙咀××大廈××××號××影業公司，我恭候你。××敬上。」

一連幾個「對不起」，連幾個「請」，請到我都心動。餓心動而更心驚，如果朱秘書亦心動，我豈非會於失去一隻右手？哀哉！

「吓你你你……」幸好，我驚到連話都講唔清楚耳。好在朱小姐處事從容，佢個笑，說：「大進，你放心，我唔會去嘅，呢個社會咁複雜，點知呢個係唔係陷阱？」我連聲：「係，係，係。」

朱秘書繼續說：「所以請你原諒我，唔參加工展小姐競選。」

我連忙說：「唔係咁講，而家你要參加，我都唔畀你參加喇。」於是就此決定此屆亦不參加競選。

朱陶

二天堂今天義賣

晚上並舉行音樂遊藝會

二天堂攤位為響應東華三院籌建調養院及中學校舍，今日舉行義賣一天，全部收入撥捐三院。該攤位所舉辦的大贈送，一律照舊送出，不另設捐。

同時，該攤位今晚七時在工展會表演台，舉辦音樂遊藝會，秩序豐富。參加演出的有顧家輝樂隊演奏流行音樂；影星李香琴、[illegible]紅、雪妮、洪紅，歌星甄秀儀、李波比、鳴茜、麥韻、李皓，商台播音明星周聰、粵曲明星冼劍麗，女歌星丁明等參加獻唱及舞蹈；芳利張燕藝術學院院長張寶華率領全體學員，表演麗術、什技、土風舞；另外由播音明星鄧寄塵擔任司儀。

昨天入場人數
15233

各攤位八日助學義賣

八日下午四時開始舉行。

工展會為發動場內各攤位響應華僑日報讀者第八屆救童助學運動，均決行義賣一天，決定

紅A牌

新型塑膠

水晶花瓶花盆

陳列於工展會

插花比賽場

及本公司攤位

另有新出品插花座

歡迎參觀

星光實業有限公司

連日進出船隻大增
原定泊位每有更動

本報特稿

「香港金融今年看穩」

銀行家對今年銀行業務有此看法

·李輝·

過去一年，香港銀行的進出口押匯生意繼續趨好，銀行增設的分行及辦事處仍多，銀行存款數字續創高紀錄。但是市面銀根由鬆而緊，街外貸息揭高，銀行擔受風險的機會較多；同時，信用膨脹繼續增大，期票紛飛，票據交換數字大增。

進出口押匯均增

根據港府發表的數字，一九六四年頭十一個月，進出口貿易均有增進，其中進口貨值比六三年增加百分之十五，出口貨值增加百分之十四。因此表現在銀行的進出口押匯業務上，也是有增無減。該項業務所顯示的特點，主要是旺季見旺，淡季不見淡；全年旺的時候多，淡的時候少。尤其是出口押匯生意，對歐洲、美國、日本等地均有較顯著的進步。只是自英國十月下旬公佈了徵收入口貨附加稅百分之十五以後，該線的押匯生意因去貨減少而大受影響。

進口押匯業務顯著活躍的是在年頭四個月和年尾四個月，這時港商訂購季節性的貨物較多，訂購各種工業原料也多。

不過，去年銀行的進出口押匯生意雖然比前年增加，但從這方面所獲取的利潤卻未能按比例增進。業內人士說，為了競爭生意，銀行對於信用好的客戶，儘量通融，比方對來貨的信用證單、去貨的打包放款、買單等等，銀行都主動予客戶以便利，這種「多做生意、減少盈利」的做法，比往年顯著。

增設分行如雨後春筍

一九六四年，銀行增設分行仍如雨後春筍，而且比諸六三年更有過之而無不及。查六三年全年所增設的銀行辦事處不過二十四家，而六四年上半年所增設的就有此數目；如包括下半年所增設的在內，六四年全年所增設的銀行就差不多有五十家。

年來銀行所增設的分行，九龍方面最多，香港的灣仔區及北角區也不少。總之他們的着眼點還是放在繁盛、人多的區域；另外新蒲崗和官塘等新工業區也是重點之一。

吸收存款續創高紀錄

這些分行及辦事處，重點業務就是吸收存款。銀行方面反映，去年銀行存款的增進，大部份是來自各分行的，即是屬於一般居民的游閒小資金居多。

一方面因為分行開得多，存款利息高，吸引力頗強；另方面外來資金仍有一些，其中許多都存進銀行，所以銀行存款數字續創高紀錄。據港府公佈，截至六四年九月底止，香港六十九家銀行的存款數額共達六十三億零九百多萬元，比六三年同期多出十一億七千二百多萬元；其中增得較多的是定期存款，由二十一億七千九百萬元增至二十七億七千八百萬元；儲蓄存款則由十億零七千三百萬元增至一十四億二千五百萬元；活期存款由一十八億八千四百萬元增至二十一億零五百萬元。至於去年第四季的存款數字雖然尚未公佈，但預料還是有增無減，估計會達到六十五億元。

從去年七月一日起，銀行實行了劃一存款利率，對一年期存款利息，外國銀行定為年息五厘，本地銀行則定為五厘七五至六厘七五。但一年半期以上的則沒有規定，於是各行轉而爭取長期性存款，對一年半存息給至一分至一分以上也有。結果，銀行存款業務並未因此而減少競爭。

銀根早鬆後轉緊

去年上半年，除個別行業的銀根較緊之外，一般來說還是鬆的，即最低限度不見得緊。但進入下半年以後，這情形便有所轉變，緊的行業增多，比方自英國實行徵收入口貨附加稅之後，此間有些廠商，因製成的貨要延期付出，於是資金被積壓，頭寸有抽緊跡象；另外米行方面亦出現銀根有緊現象，有些商號拖欠行家的賬，又拖欠了銀行的款；迫得行家要通知現款交易，銀行又要趕而幫助，又聞說中區某四頭商號年底時關閉，拖欠了數十萬元帳款。至於地產物業方面，則更緊上加緊了，滯銷的樓宇多，資金被積壓。於是在銀根緊的情形下，街外貸息節節提高，月息高過三分甚至四分也有。

市面銀根所以緊，與銀行收縮信用也有關係。去年下半年，銀行對客戶的選擇較嚴格，非了解清楚的不放款。但如果是信用好的熟客戶，他們又樂意的爭取多做，為資金找尋出路。不過，銀行放款利息沒有因此而提高，對地產物業的按揭放款利息一直都是一分一、二厘，對股票按押放款利息則為八、九厘。雖然在十一月下旬，英倫銀行貼現率由五厘增至七厘，但這裏銀行的存放款利息也沒變動。

信用膨脹越來越顯著

年來商場上的信用膨脹已越來越顯著，遠期支票大行其道，銀行退票的機會也較多。

因為期票多，所以票據交換數字大增，去年頭十一個月，票據交換總額達三百七十七億八千餘萬元，平均每月為三十四億三千五百萬元；而前年同期，票據交換總額不過三百一十一億餘元，平均每月為二十八億二千八百萬元。比對之下，去年每月的交換數字，要比前年同期多六億餘元。

從去年十二月一日起，銀行新例經已實施，銀行的資金運用範圍好些都要重新調整。比方對於投機事業的放款、對一家客戶的授信總額、對董事及有關機構的信用放款等等，都有了一定的限制，銀行今後就要按新例辦事。所以預料今年內銀行的對外授信態度仍會謹緊。

對英徵稅問題仍注意

目前金融界人士對於英國的徵收入口貨附加稅問題，此間市場的銀根問題、銀行利息問題與香港的問題都是注意的。如果上述附加稅能在不長的時間內解決，即是英國能及時減徵附加稅；今年三、四月份的訂單英商能及時開來；各行業安渡舊曆年關，市面銀根緊張趨過去；銀行利息不變，則今年內香港的金融情況尚多看頭，否則又另當別論。

歐洲放來新盤 圓鐵價再漲半鎊

日本圓鐵訂價可能跟升

【本報訊】元旦過後，歐洲鋼鐵廠已恢復向外放盤。據此間洋行接到歐洲鋼鐵廠放來圓鐵新訂盤，每噸價升為三十五鎊十餘先令，比元旦前每噸漲半鎊。

日本鋼鐵廠尚未恢復正常生產活動，由去年聖誕節後到昨日為止的十天期間，廠方並沒有新訂盤來港。據商人估計，日本鋼鐵廠可能於這兩、三天內便將恢復有新訂盤放來，並預料圓鐵離岸可能提高，理由是歐洲圓鐵已提高訂價。

歐洲圓鐵價何以報漲？此間洋行商一下子弄不清楚，據估計可能由於美國鋼鐵價上漲影響所致。但因漲幅不大，是否同英國鋼鐵價上漲有關仍屬疑問。

據洋行商說，近一個月來，歐洲鋼鐵的趨勢是上升的。就圓鐵的情形說，已由每噸三十四鎊餘漲為目前的三十五鎊十餘先令，已經漲了兩次。此外，工字鐵、僧鐵等市價也於上月下旬擬升。日本圓鐵已斷續的漲了好幾個月，此次眼歐洲該貨訂價報升，因而亦提高售價，也許會有可能。

國際銅價雖回跌

港廠家多暫停訂貨

產品廠價亦暫維持不變

【本報訊】此間市場受國際銅價下跌影響，銅商向廠家訂貨呈半停頓狀態，舊廠銅及新剪肉市價每擔均約跌二十元。新銅價則仍舊不變，出廠價依然每擔三百二十元到三百二十五元。

據廠家說，最近倫敦銅價曾由每噸五百二十五鎊降為三百六十九鎊，到元旦前夕又回升到三百八十鎊。儘管如此，香港市場和日本市場銅價並未跟着下跌，事實是倫敦銅價漲至頂峰時，此間和日本銅價亦未跟上。

廢銅價先行下跌的原因，主要是倫敦銅價下降之後，銅商和直接用家恐怕銅價從此便繼續低下去，在此跌價之初進貨恐將吃虧。在銅價接連上漲一年的時期裏，由於價格過高，許多直接用家已採用代用品，以致銅的交投很疏，此等情形現在更甚。正因為銅廠曾出貨物減少，商人認為銅價趨勢未明，亦減少購買原料，故形成廢銅價首先下降。

廠家對國際銅價的下跌，多認為是暫時性的。原因是英國政府不可能長期撥存銅與美國廠家應用，同時在多時以來紐約和倫敦銅市的「炒」風很厲害。在上月，當地商人以美國政府拋銅，聖誕節前又要拋貨吸現款，而廠家亦按例減少吸進貨物，故乘機壓低銅價。還有一種情形是，此次倫敦銅價一下子跌一百六十鎊，這樣大的變化不是正常現象，以後市情恐有反彈。元旦以後，紐約和倫敦市場商人拋貨將可能減少，國際銅價可能回升些。市情的趨勢既如此，加上此間存貨較疏，故廠家暫不降價售貨。

經濟新聞

國際糖價看跌

可能跌至二十鎊

【本報訊】外國糖商對後市的國際糖價仍然看跌。有人估計原糖價可能跌至每噸二十鎊的空前低水平。

據悉，世界各國的白糖塊餘額並不多，但赤砂則存量較大。目前台灣與東歐白砂糖，均不擬再將出口價降低。惟原糖市情則因人心虛怯而日趨低沉。在過去數月內，原糖供過於求的現象已十分明顯，例如有些國家擬購輸入原糖數萬噸，但結果接到的實盤卻逾數十萬噸，因此成交價不免逐步降低。

昨日香港糖市尚保持平定。因外國無低價的砂糖訂盤開來，而市上上等白糖存貨亦疏，再加上目前香港糖價已低於國際水平，故內行人估料短期內香港糖市尚可企定。

中粒榴花糖，昨有一家商行沽出四十噸，成價企住每擔廿九元二（現銀）和廿九元半（放賬）。粗粒榴花糖有兩家商行沽出數十噸，成價略降至每擔三十元六毫（現銀）和三十元八毫（放賬）。

台灣特砂，近有一家商行照每噸五百元的舊價訂入一批。其中有一部分於上週末運到，調頭交收先售每擔[illegible]，昨天以三十元九毫沽清。入口商在這宗生意中已賺不到錢。

台灣赤砂，糖商行續以每擔廿九元沽出調頭花貨，前後共實出數十噸。聞本週四將有首批新貨運到。

太古幼砂的晴盤降低。昨日批發商沽出數十噸，其中四星幼砂成價比前減一元，紙包S·G·幼砂減七毫，麻包S·G·幼砂則減五毫。

沙巴及沙勝越實行增徵若干入口貨稅

西班牙放寬多項貨品輸入

【本報訊】港府新聞處消息：據本港所接獲之消息，沙巴及沙勝越當局已對若干項入口貨品增稅，其中對本港有關者，主要為非供工業製煉用之食糖（不論其糖質成份如何）。

沙巴及沙勝越當局對食糖所徵收之特惠稅率及入口稅率，並無任何差別。

下列為沙巴及沙勝越對食糖所收之新舊稅率比較，及本港於一九六三年及去年首十個月內輸往該兩地之食糖價值之比較。

新舊稅率比較

	舊稅率	新稅率
沙巴	每噸六十七元二角	每噸八十九元六角
沙勝越	每噸三十三元六角	每噸五十六元

港食糖價值比較（單位：港元）：

	一九六三年	一九六四年一月至十月
沙巴	二二〇、六八六	一二〇、七七〇
沙勝越	一、四五〇、六六九	三九一、〇六三

（匯率為馬幣一元值港幣一元八角八分）

西班牙政府現已宣佈對多項貨品放寬入口，其中與本港有關者包括用人造纖維製成之內衣、針織或鉤織而非具有伸縮性成橡筋者；男子及男童羊毛及人造纖維外衣；男子及男童人造纖維內衣；女子、女童及嬰孩羊毛及人造纖維外衣；女子、女童及嬰孩人造纖維內衣。

本港去年最初十個月內輸往西班牙之上述貨物共值八一三、〇〇〇元。

水泥市轉活

【本報訊】昨天水泥大盤買賣熱鬧，各貨價均成定。

元旦假期過後，港九各建築地盤商人扯購水泥復告踴躍，各種水泥大盤成交增多，成盤較為大宗的有日本、廣州和港產水泥等，台灣和海防貨亦成出不少。供銷都為適應，各貨價仍多成定。

昨天廣州五羊牌水泥船邊交貨每噸成九十一元五毫。日本水泥船邊交貨正盤價每噸成九十元至九十一元。港產水泥售價目前仍穩定。

茶商展望茶葉市好

春節前本銷將增二三成

部分福建茶目前已銷疏

【本報訊】據福建茶經銷商預料，今年春節前的福建茶銷大概生意，將會比平日增多二至三成，因為一般茶莊都要在茶行採辦過春節之前多購備一些貨，供新春期間銷售。

茶商稱，本港的茶莊，可能在舊曆十二月二十七日以後就開始多購一些茶葉。茶行將在正月初一開始休息，正月初四恢復營業。

茶商稱，過去半個月中，福建茶葉有一千一百件到港。其中有「翁」字二級色種秋茶四百餘箱，還是第三批到港的新貨。此外，還有粗水仙三十箱，平和二級烏龍三十箱，「粲」字一級烏龍五十箱，「翁」字細茶三十箱，水仙茶梗三十箱，觀音茶梗二百餘箱。

這一千一百箱貨，總數已售出了大約四成，個別品種則已成出了八成。價格如下：「翁」字二級色種秋茶每司擔四百元，粗水仙每司擔一百六十五元，平和二級烏龍每司擔二百四十五元，「粲」字一級烏龍每司擔三百八十元，「翁」字細茶、水仙茶梗及觀音茶梗均是每司擔一百一十五元。

除了上述這些貨品以外，在上月下旬，還有其他品種成出。其中四級觀音每司擔五百一十元，二級色種每司擔三百八十元，三級色種每司擔三百一十五元，四級色種每司擔二百七十五元，二級安溪烏龍每司擔三百一十五元，三級安溪烏龍每司擔二百九十元，一級平和烏龍每司擔三百元。

這些貨，在上月下旬均有成出，但到上月月底，經銷商手上的現貨已沽清。

茶商稱，近半個月來，福建茶到港的數量不多，一部分貨品，目前暫時缺貨。

茉莉花茶，近半個月來成出二百箱左右。這種茶，昨天新運到三百箱，經銷商將在過些時才開始發售。

目前，茉莉花茶的售價如下（每公擔計算）：特級貨一千二百五十元，一級貨一千零五十元，二級貨八百一十五元，三級貨六百六十五元，四級貨六百一十五元，五級貨五百六十五元。

金落鈔疲

【本報訊】昨日K金反覆上落市，美鈔價則呈牛皮狀態。

K金開市二五二·一二五，旋即上至二五二·二五，為全日最高價；但不久又回順，上午收市降至二五二；午後開市仍為二五二，買家鋪積落手，市又反覆上升，收市回進至二五二·二五。低息三毫。期下交收一千七百兩。

由於銷路好，買家頗有吸入，所以雖然低息仍大，存底厚，但金市尚能反覆穩轉。

美鈔開市五七四·七五，當天最低價曾跌至五七四·六二五，收市五七四·七五。息價平算。

美匯價位無甚變化，整日企住五七五·八七五至五七六。金單則在五七五·二五左右徘徊。

美滙改低 比滙提高

【本報訊】美滙與比滙的銀行買賣價昨日同時調整，前者改低，每百港元比前多兌〇·〇三一二五美元；後者改高，每百港元比前少兌一比利時法郎。

美滙賣價：由每百港元兌一七·三一二五美元改為一七·三四三七五美元；買價：電滙由一七·五六二五美元改為一七·五九三七五美元，滙單由一七·[illegible]，卅天期的由一七·七一八七五美元改為一七·七五美元，六十天期的由一七·八四三七五美元改為一七·八七五美元，九十天期由一七·九三七五美元改為一七·九六八七五美元。

比利時買價：由每百港元兌八五七比利時法郎改為八五六比利時法郎。

九倉股價猛漲

置地兩燈電話煤氣交投亦旺

有些股東要求增派息

【本報訊】九龍倉昨日市價一度升上八十元，而且以該價成交一千五百五十份，可見成交不少。前些時有人預測該股市價會升為八十元，昨日已實現了。中午以後，雖然已下降五毫，但仍比上週漲五毫。目前，人們還認為該股未會大跌。

昨日股市總的來說，比上週稍為暢旺，全日成交共值二百七十五萬元，其中置地、九龍倉、兩燈、電話、煤氣交投比較暢旺。上午成交值二百零三萬元，可見下午是少了。

據行內人說，昨日買家對九龍倉股比較有興趣，原因是這樣：有些人覺得九龍倉生意不錯，並連接三年加租，獲利亦逐年較佳。但是，派息則沒有多大增加，因此有一班股東，從各方面要求該公司董事會，希望今年能提高派息。公司方面對這些股東的建議是否接納不得而知，人們對此予以一定的期望，故影響該倉股價上漲。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
匯豐	398	—	720
倫敦登記	372	—	310
遠東企業	16.8	—	700
會德豐	15.6/15.7/15.6	—0.100	4,600
九龍倉	79.5/80/79.5	+0.500	2,750
黃埔	39	—	1,000
太古	60	—	980
均益	28.2/28.5	+0.600	1,254
大酒店	25.8/25.7	—	1,200
置地	82.5	—0.600	3,933
樂古	88.5	—	200
信託	2.675	—0.025	14,750
電車	38.25/38	—	1,700
中巴	61.5	—	400
九巴	52	—0.500	500
油蔴地	68.5	—	600
九燈	37/36.75	—0.250	5,050
港燈	26.1/26	—0.100	5,860
電話	29/29.1	+0.200	5,499
煤氣	15.7	+0.100	5,700
萬國企業	14.4	—	7,700
怡和	14.2	—0.100	1,500
英泥	66/65.5	—	1,584
啤酒	76.5	+0.500	250
牛奶	44.5/44.75	—	1,750
連卡佛	30/29.9	—0.350	2,000
屈臣氏	80.5	+0.500	100
聯合橡膠	3.4	+0.200	13,000
橡膠信託	4.55	+0.050	1,000
城市	5.3	—	1,000
聯紡	10.5	—	24,500
於仁水險	21.8	—0.200	1,000
天星	43.75	—	200
南海	16.5	—	700
永安新股	124	+2.000	10

註：「漲跌差價」係前昨兩日收市價的差價

巴西棉成交三千噸

上月訂價挾升 廠家訂棉較疏

【本報訊】去年十二月，本地棉紗廠向外訂棉較疏，尤其是下半月，沒有多少成交生意。

洋行商說，上月廠家訂棉較疏，原因有二：其一是巴基斯坦棉價挾升，廠家嫌高未有落手；同時美棉次級貨貨盤缺乏；其二是時近歲暮，廠家訂棉興趣轉淡。

據不完整的估計，上月成交最多的巴西棉，成交數量約近三千噸，其中有即付船和今年一月份付船的老花，也有四至八月付船的新花，後者的C·I·F·香港成交價為每磅二五點四美仙（五級貨）。

除巴西棉外，長纖維的東非棉和短纖維的緬甸棉和西班牙棉，分別有五千包成交。

巴基斯坦棉上月很少開有成盤。NT貨C·I·F·香港價，每磅包曾達一千零三十盧比，近日則回落為九百八十盧比。

傳近日市上有每包訂價為九百三十盧比的NT棉貨盤，且有訂成，惟現尚無法獲得證實。

又據外電報道，紐約棉花期貨價好仍堅。

上月三十一日紐約棉花交易所收市時，現貨每磅三三·二五美仙，三月份期貨報三一·四三美仙，五月份期貨三一·三一美仙。聞美棉次級貨Middling級貨，每磅C·I·F·香港二六點二五美仙左右。廠家未有訂入。

洋果市軟順

澳洲橙兩萬箱今可到

巴西貨數萬箱正運來

【本報訊】澳洲鮮橙昨天運到六千箱，今天續將有兩萬箱運來。美國水果今天亦有貨抵港。連日來，洋果市道呆滯，存底豐厚，市價多成順。

據洋果商人說，目前美國水果來貨稍轉疏，但澳洲、巴西和以色列橙陸續運來，其中如澳洲鮮橙來貨較多，昨天繼續運來六千箱，明天亦續將有二萬箱貨抵港。巴西橙在本月內約有數萬箱貨趕來爛市。美國蘋果、香提子和鮮橙今天亦有少量新貨運到。

此間存底甚為豐厚，最近美國水果來貨雖不多，但因存底厚，市價均難成好，如適逢新貨運來，價格反而成順。昨天美國紅香提子每盒僅成四十元，據說，月前成本每盒為至四十八、九元的。巴西橙霹靂每件存貨每件最低價成十多元。

據洋果商人說，在舊曆年底前，洋果來貨將告增多，光是鮮橙就有美國、以色列、巴西和西班牙等產品，同時有個別地區來貨相當多的，因此，有些果商對今年年底洋果市道多不睇好，多認為賺錢的機會不大，特別是美國橙在上月底訂成的訂價較高，在各種橙多到情形下，商人就難獲利了。

最近大半個月來，由於洋果市道冷淡，港九各果欄生意不大好，進貨減少，因此，造成

分類廣告 每行五元 二行起碼（每行可排十個六號字） 電話 七二六九八〇

針灸 余永銳 治療 風濕痛痺、失眠心悸、胃病、胎前產後及全身各種大小疾患。銅鑼灣波斯富街73—75號三樓後座 上午十時至一時下午三時至八時半星期日下午休息

邪風 雜症 口眼歪斜 譚石生醫師 廣州名醫

喉症 痳痘 精醫 古玉清 女若清 男婦兒科·經驗多

蔡氏

沈大安針灸診所 中風預防治療 免費檢查血壓

保寧 賀石白蝕膏

潘柏頑症

雄香姚針灸醫務所

趙子文教館醫 威英邵

痔 余永銳

明新花店 地址：水坑口十一號 電話：二四八六三四

天新電版 444658

達國產傢俬公司 電話：731312

飛虎牌鋼具 新中國鋼傢俬公司

鋼琴 宮燈

連日進出船隻大增 原定泡位每有更動

不少船隻未能及時出口

詳情請閱本版船表及新聞所列泡位

【本報訊】連日來進出口船隻大增，由四日至六日這三天內，進口和出口的船隻，多達一百一十八艘，其中今明兩日共佔近八十艘。

由於這麼多的船隻擠在港海，而又要在兩三日內辦理出口或進口的貨運工作，因此海上出現十分繁忙現象。有不少船隻雖然能依期於當日出口，但未必能依正確數出口；有些甚至要改期出口。影響之下，有些船隻原定泡位，臨時更動。

定於今日下午四時入口的濟州輪，到昨晚爲止，仍然未有泡，因此本版今明日出入口船期表內，該輪只寫B泡。定於今日下午二時入口的吉野山丸，本來要訂用A字二十四號的，但因爲新輪泊A二十四號泡，所以要於明日出口，該輪用泡，到今日今寫A號。今由日本到港的釧路丸，原訂BA字一號泡，後改爲B字四十一號泡。又，昨日入口的斯吉輪，原來擬泊A字十號泡，後改爲A字八號泡；原擬泊A字八號泡的挪斯馬士基，則改泊A字十號泡。總之，這兩三日內，船隻停泊的浮泡，容易變動，以上所舉者，不過是一部分例子而已，詳細情況，請閱本版今日「今明日出入口船隻」表，和「輪船停泊表」。如讀者查詢當日出入口船隻停泊地點，我們當盡力查覆。

又，華夏公司代理之「泰新」輪，由本港開往印尼的日期，已由昨天改爲明天。該輪在現泊於A二十四號泡，明天開始落貨。該公司代理之「施福」輪，昨天由本港開往新加坡，運出貨物五百噸。

聯華公司代理之「金露茜」輪，改明天晚上由本港開往新加坡，將有大約一千五百噸貨物運出。

北方勇士開星 去貨千三百噸

【本報訊】香港東方公司代理之「北方勇士」輪，昨天從日本到港，該輪運到貨物七百噸。今天早上開往新加坡、巴生港、曉嗹及科倫坡。該輪共運出貨物一千三百六十八噸。其中四百三十四噸運往新加坡，四百五十三噸運往巴生港，四百二十四噸運往曉嗹，五十七噸運往科倫坡。

飛機時刻

（如需了解當日各班機有無臨時變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

泛美：舊金山、東京來，晚上十時零五分到；曼谷來，下午三時四十分到

國泰：馬尼拉來，下午六時十五分到；大阪、台北來，下午八時五十分到；新加坡、曼谷來，下午一時廿分到

英國海外：東京來，下午二時五十分到；倫敦、曼谷來，下午五時卅分到；悉尼來，晚上八時十分到

日航：台北來，下午二時廿五分到

瑞士：東京來，下午三時零五分到

快速：東京來，晚上九時十分到；悉尼、馬尼拉來，上午七時十五分到

越航：西貢來，下午一時五十分到

法航：東京來，下午二時零五分到

印航：東京來，下午三時零五分到

德航：曼谷來，下午二時十分到

菲航：馬尼拉來，上午十一時卅分到

泰航：曼谷來，下午二時五十分到

馬來亞：新加坡來

今日離港班機

泛美：往曼谷，開晚上十一時卅分；往東京、舊金山，開下午五時

英國海外：往東京，開下午六時；往新加坡、倫敦，開上午十一時；往仰光、倫敦，開下午四時卅分

國泰：往馬尼拉，開下午二時十五分；往新加坡，開中午十二時十五分；往台北、大阪，開上午九時

馬來亞：往新加坡，開下午一時

菲航：往馬尼拉，開下午四時卅分

泰航：往台北、東京，開下午三時卅分

越航：往西貢，開下午一時卅分

昌興：往東京、溫哥華，開下午三時

民航：往曼谷，開下午七時十五分；往台北，開上午九時，開三時零五分

瑞士：往曼谷、加爾各答、開羅，開下午三時五十分

快速：往馬尼拉，開晚上十時；往東京，開上午九時

法航：往曼谷，開下午三時零五分

帝國航空：往東京，開下午三時

印航：往曼谷，開下午三時四十五分

德航：往東京，開下午二時五十五分

輪船停泊表

船	名	停泊地點	公司
東方	EASTERN	九龍倉	鐵行
福星	STAR BETELGUESE	A29	順來
辰春丸	TATSUHARU MARU	B17	大南
沙班	SABANG	B4	渣華
錦龍丸	KIMRYU MARU	B18	日輝
順豐	PROSPERITY	油蔴地	永利
斯吉	SCHIEKERK	A10	德華

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
亞多士摩	ARDROSSMORE	大連上海	1月7	華夏
富勝	VICTORY No.1	湛江	1月7	永利
多利多	TOREADOR	美國	1月7	多利順
海華	HALLVARD	曼谷	1月7	多利順
德達華	TATIANA	歐洲	1月7	順昌
嘉興非	HOHENFELS	東非南非	1月7	新興行
東星	EASTERN STAR	澳洲	1月7	渣甸
朗都	RONDO	歐洲	1月7	渣華
力高巴	NICOBAR	歐洲馬尼拉	1月7	太平
雄山丸	YUZAN MARU	日本	1月7	大信
第十三寶丸	SANPO MARU No.13	日本	1月7	大信
威林萊克	WILLIAM LYKES	美國	1月8	總統
日隆丸	NICHIRYU MARU	日本	1月8	海聯
金丸	KANA MARU	日本	1月8	東方
柯利根	OREEON	馬尼拉	1月8	渣甸
珍施馬士基	JENS MAERSK	波斯灣印度	1月8	捷成
生田丸	IKUTA MARU	日本	1月8	聯僑
邊來路	BENLOYAL	日本	1月8	邊行
沙班	SABANG	印尼	1月8	渣華
奧根菲	OCKENFELS	日本	1月[illegible]	新興行
大美士	TAMESIS	歐洲	1月8	多利順
芝巴沙	CHYEBASSA	日本	1月8	鐵行
吉寧利亞士	CLYTONEUS	歐洲	1月8	太古
波斯亞士	PERSEUS	日本	1月8	太古
依士德馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	1月8	捷成
文龍	MENTOR	英國新加坡	1月9	太古
大寶	THEBEN	日本	1月9	多利順
力加士泰	NECKARSTEIN	歐洲新加坡	1月9	捷成
般納城	CITY OF POONA	日本	1月9	銀行
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	英國新加坡	1月9	渣甸
摩利亞	MORELIA	歐洲	1月9	寶隆
士打渣咸	STRAAT CHATHAM	西非新加坡	1月10	渣華
四川	SZECHUEN	基隆	1月10	太古
斯巴力吉	SPAARNEKERK	歐洲	1月10	渣華
嘉利賓	GARRY BANK	東南非	1月10	銀行
浩生	HO SANG	山打根	1月10	渣甸
安順	ANSHUN	澳洲馬尼拉	1月10	太古
萊茵	RHEINLAND	歐洲新加坡	1月11	捷成
大寶利	TEHRMOPYLAE	歐洲新加坡	1月11	多利順
葛蘭嘉	GORANKA	歐洲新加坡	1月11	華林
日本	JAPAN	歐洲馬尼拉	1月11	太平
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	舊金山	1月11	總統
麥賽賽總統	P.PRES MAGSAYSAY	菲律賓	1月11	美郵
加茂川丸	KAMOGAWA MARU	日本	1月11	大阪
秋田丸	AKITA MARU	日本	1月12	日郵
亞特那士	ATREUS	英國新加坡	1月12	太古
日聖丸	NISSEI MARU	新加坡曉嗹	1月12	東方
永榮丸	EIKEN MARU	日本	1月12	大阪
大倫圖	TARANTEL	馬尼拉	1月12	多利順
海明	HAI MENG	馬寶	1月12	多利順
福建	FUKIEN	曼谷	1月12	太古
太原	TAI YUAN	日本基隆	1月12	太古
安土山丸	AZUCHISAN MARU	日本	1月12	大阪
荷達馬士基	HULDA MAERSK	日本	1月13	捷成
菲律賓熊	PHIL. BEAR	洛杉磯舊金山	1月13	美輪
森寶嘉	ZAMBOANGA	菲律賓	1月13	大工
澤鋒	PIONEER MOOR	紐約	1月13	美輪
可達馬士基	HERTA MAERSK	波斯灣印度	1月14	捷成
賽諾華	FLORIAN CEYNOWA	歐洲新加坡曼谷	1月14	天祥
美加美	CLARA JEBSEN	日本	1月14	多利順
瓜里新	MAURICIEN	歐洲	1月14	法郵
亞洲	ASIA	意大利	1月15	天祥
斯林勿	SLAMAT	歐洲新加坡	1月15	渣華
芬溪	FERNBROOK	美國	1月15	多利順
舟山	CHUSAN	英國新加坡	1月15	鐵行
安天娜	ANTENOR	英國	1月15	太古
美邦丸	MIKUNI MARU	新加坡	1月15	日郵
柏力天奴	PALATINO	意大利	1月16	天祥
美中美	MICHAEL JEBSEN	曼谷	1月16	法郵
邊羅文	BENLOMOND	英國新加坡	1月17	邊行
羅哈士總統	PRES. ROXAS	洛杉磯舊金山	1月17	美郵
安娜碧琪	ANNA BAKKE	溫哥華舊金山	1月17	鐵行
多富怡美利	DOLPHEVERETT	加爾各答新加坡	1月17	聯來
亞西	R.C. RICKMERS	歐洲曼谷	1月17	華夏
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	倫敦新加坡	1月18	渣甸
阿花倫	ASPHALION	英國新加坡	1月19	太古
阿拉斯加丸	ALASKA MAIL	星洲	1月20	聯來
磨鋒	PIONEER MILL	紐約	1月20	美輪
飛鷹	FLYING HAWK	紐約喀喇蚩新加坡	1月20	和捷

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
芬翠	FERNCLIFF(上午十一時)	美國	九龍倉	多利順
東方	EASTERN(中午)	澳洲	九龍倉	鐵行
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE II(上午九時)	紐約孟買新加坡	A12	和捷
三崎丸	MISAKI MARU(下午九時)	日本	B10	日郵
新疆	SINKIANG(上午)	神戶	A31	太古
矢島丸	YASHIMA MARU(下午三時)	日本	B5	中西
萬維成	VAN WAERWIJCK(上午六時)	上海	B1	渣華
緬甸丸	BURMA MARU(中午)	新加坡	B11	大阪
日本熊	JAPAN BEAR(下午七時)	菲律賓	A4	美輪
進榮丸	SHINEI MARU(上午七時)	日本	B8	日海
芝萬振	TJIBANTJET(上午六時)	日本	A27	渣華
釧路丸	KUSHIRO MARU(中午)	日本	B4	太平
印度郵	INDIA MAIL(晨早)	美國	A23	聯來
濟州	CHEJU(下午四時)	新加坡曼谷	B	海[illegible]
福風	WAYWIND(下午二時)	印尼	油蔴地	遠東
吉野山丸	YOSHINOSAN MARU(下午十一時)	新加坡	A	大阪
生田丸	IKUTA MARU(下午五時)	日本	油蔴地	海聯
仰光丸	RANGOON MARU(上午十時)	日本	B13	大阪
第十一金生丸	KINSEI MARU No.11(上午八時)	日本	油蔴地	德東
海順	HELIOS(上午八時)	日本	B30	多利順
馬德拉斯丸	MADRAS MARU(下午七時)	非洲新加坡	A32	大阪

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
北方勇士	NORTHERN VENTURE(上午六時)	科倫坡	B12	東方
寶露瑪連那	ARU MARINER(下午)	新加坡	油蔴地	聯華
寶施馬士基	ELSE MAERSK(上午六時)	印尼	B11	捷成
寶諾斯	GRECIAN ISLES(下午)	新加坡曉嗹	A22	華夏
佈干些亞	BRECONSHIRE(半夜)	新加坡英國	九龍倉	渣甸
華盛頓	WASHINGTON(下午)	曼谷馬尼拉	九龍倉	渣甸
芬翠	FERNCLIFF(下午)	曼谷	九龍倉	多利順
長門丸	NAGATO MARU(上午六時)	新加坡[illegible]	A19	日郵
白馬山丸	AWOBASAN MARU(下午)	南西非	A4	大阪
多倫達	TURANDOT(下午)	美國	A21	多利順
芝大蘭	TJITARUM(下午)	新西蘭	B4	渣華
帝汶	TIMOR(下午)	新加坡亞斯本	九龍倉	[illegible]
海洋丸	OCEANIA MARU(上午八時)	新加坡中東	A27	日郵
娜施馬士基	LARS MAERSK(下午)	印度巴基斯坦	A10	捷成
漢諾威	HANNOVER(上午七時)	日本	九龍倉	捷成
芝保大士	TJIBODAS(上午十時)	日本	A1	渣華
德利華	TANAGRA(上午六時)	新加坡西非南非	A32	順昌

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
廣祥	KWONG CHEUNG	山打根	B1	[illegible]
葛蓮利安	GLENLYON	英國新加坡	九龍倉	渣甸
坎拿拉	CANARA	喀喇蚩新加坡	A	鐵行
天鳳	STAR ALCYONE	日本	A[illegible]	聯來
邊路打	BENALDER	歐洲新加坡	九龍倉	邊行
香山丸	KAZAN MARU	日本	油蔴地	捷東
天娜士	TENOS	澳洲	九龍倉	天祥
仙本那灣	SEMPORNA BAY	海防	油蔴地	聯華
士打利路	STRAAT RIO	東非南美新加坡	A	渣華
古力治總統	PRES. COOLIDGE	美國日本	九龍倉	總統
鋼鋒	PIONEER MINX	美國	北角倉	美輪
菲島怡美利	NOREVERETT	日本	B18	聯來
寶勝家	BUSUANGA	歐洲	九龍倉	寶隆
印度怡美利	REBEVERETT	加爾各答新加坡	B	聯來
有馬山丸	ARIMASAN MARU	日本	A	大阪
日寶丸	NIKKO MARU	日本	B10	東方
沙班	SABANG	印尼	B6	渣華
東海	TUNG HAI	高雄	油蔴地	東海
東明丸	TOHMEI MARU	日本	油蔴地	大信
成安丸	SEIAN MARU	日本	B8	東方
卡娃娜	KAWANA	秦皇島天津大連	B	華夏
惠風	FORTUNE WIND	天津	油蔴地	大洲

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
金露茜	KINROSS	新加坡	A9	聯華
三崎丸	MISAKI MARU	新加坡孟買喀喇蚩	B10	日郵
緬甸丸	BURMA MARU	日本	B11	大阪
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE II	基隆日美	A12	和捷
堅拿	KINA	馬尼拉歐洲	A34	寶隆
海德	HALLDIS	新加坡印巴	A15	多利順
仰光丸	RANGOON MARU	新加坡吉大港加爾各答	B18	大阪
印度郵	INDIA MAIL	新加坡	A23	聯來
釧路丸	KUSHIRO MARU	金邊	A1	太平
海順	HELIOS	澳洲	B30	多利順
新疆	SINKIANG	曼谷	B31	太古
美威美	PROMINENT	曼谷	B19	[illegible]行
進榮丸	SHINEI MARU	金邊	B8	日海
泰新	GRECIAN VALOUR	印尼	A24	華夏

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
古力治總統	PRES. COOLIDGE	歐洲	1月7	總統
邊路打	BENALDER	歐洲	1月7	邊行
奧圖里加士	AUTOLYCUS	利物浦格拉斯哥	1月7	太古
斯吉	SCHIEKERK	歐洲	1月8	德華
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲	1月9	捷成
馬天魁	MARTINIQUAIS	歐洲	1月10	法郵
波斯亞士	PERSEUS	英國	1月11	太古
大寶	THEBEN	意比西德荷	1月11	多利順
般納城	CITY OF POONA	英西德荷	1月11	銀行
邊來路	BENLOYAL	歐洲	1月12	邊行
秋田丸	AKITA MARU	北歐	1月13	日郵
多利斯	DOLIUS	歐洲	1月14	太古
新達	SUNDA	歐洲	1月14	鐵行
沙班	SABANG	歐洲	1月16	太平
亞洲	ASIA	意大利	1月17	天祥
葛蓮利安	GLENLYON	歐洲	1月18	渣甸
柏力天奴	PALATINA	意大利	1月18	天祥
邊迎尼士	BENRINNES	歐洲	1月20	邊行
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	歐洲	1月21	銀行
馬步安	MACHAON	利物浦	1月22	太古
加斐路總統	PRES. CARFIELD	歐洲	1月23	總統
滋賀丸	SHIGA MARU	歐洲	1月24	日郵
哈華士泰	HAVELSTEIN	歐洲	1月24	捷成
安多拿	ANDORRA	歐洲	1月25	寶隆
麥地臣來	MADISON LLOYD	歐洲	1月25	渣華
力高巴	NICOBAR	歐洲	1月25	太平
邊多倫	BENDORAN	歐洲	1月27	邊行
卡頓城	CITY OF KHARTOUM	歐洲	1月27	銀行
安齊是士	ANCHISSES	利物浦	1月30	太古
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	歐洲	1月30	渣甸
舟山	CHUSAN	歐洲	1月31	鐵行
力加士泰	NECKARSTEIN	歐洲	2月1	捷成
山城丸	YAMASHIRO MARU	歐洲	2月7	日郵

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
天鳳	STAR ALCYONE	印巴	1月7	聯來
仙本那灣	SEMPORNA BAY	科倫坡	1月7	聯華
古力治總統	PRES. COOLIDGE	蘇彝士	1月[illegible]	總統
邊路打	BENALDER	亞丁[illegible]港	1月7	邊行
卡娃娜	KAWANA	[illegible]大港	1月7	華夏
菲島怡美利	NOREVERETT	印巴	1月7	聯來
斯吉	SCHIEKERK	亞丁	1月8	德華
芝巴沙	CHYEBASSA	孟買喀喇蚩科威特	1月10	鐵行
大寶	THEBEN	塞得港	1月11	多利順
安土山丸	AZUCHISAN MARU	喀喇蚩孟買	1月13	大阪
秋田丸	AKITA MARU	亞丁塞得港	1月13	日郵
多利斯	DOLIUS	亞丁	1月14	太古
新達	SUNDA	亞丁	1月14	鐵行
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	馬德拉斯科威特	1月14	大阪
萊渣	RAJAH	吉大港加爾各答	1月14	鐵行
荷達	HULDA	馬德拉斯孟買	1月16	東方

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
昭南丸	SHOKA MARU	金邊	1月7	東方
天鳳	STAR ALCYONE	新加坡曉嗹	1月7	聯來
卡娃娜	KAWANA	新加坡巴生曉嗹	1月7	華夏
惠風	FORTUNE WIND	新加坡曉嗹	1月7	大洲
金福	KIM HOCK	新加坡	1月7	源源
古力治總統	PRES. COOLIDGE	西貢新加坡	1月7	總統
日宏丸	NIKKO MARU	馬尼拉	1月7	東方
亞多士摩	ARDROSSMORE	新加坡曉嗹巴生	1月8	華夏
威廉萊克	WILLIAM LYKES	西貢	1月8	總統
廣祥	KWONG CHEUNG	山打根	1月8	海聯
天娜士	TENOS	馬尼拉山打根	1月8	天祥
日隆丸	NICHIRYU MARU	山打根	1月9	海聯

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
順成丸	JOSEI MARU	亞庇古晉	1月9	順泰
奧根菲	OCKENFELS	新加坡	1月9	新興行
華沙士泰	WESERSTEIN	新加坡	1月9	捷成
芝巴沙	CHYEBASSA	新加坡	1月10	鐵行
大寶	THEBEN	新加坡	1月11	多利順

[illegible]·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
力高巴	NICOBAR	上海	1月8	太平
東星	EASTERN STAR	上海	1月9	渣甸
天津	TIENTSIN	上海	1月19	太古

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
馬來怡美利	REBEVERETT	沖繩釜山日本	1月7	聯來
鋼鋒	PIONEER MINX	日本	1月7	美輪
東海	TUNG HAI	高雄	1月7	東海
寶勝家	BUSUANGA	日本	1月7	寶隆
士打利路	STRAAT RIO	日本	1月8	渣華
坎拿拉	CANARA	日本	1月8	鐵行

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
奧根菲	OCKENFELS	東南非	1月9	新興行
加茂川丸	KAMOGAWA MARU	東非	1月12	大阪
永榮丸	EIKEN MARU	東非	1月12	日郵
厚德馬士基	HUDBA MAERSK	南西非	1月15	捷成
[illegible]城	SHAVIT	西南非	1月15	新興行
偉寧	WEYBANK	東非	1月16	銀行
大天丸	TAITEN MARU	西南非	1月16	太平

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
古力治總統	PRES. COOLIDGE	美國	1月7	總統
鋼鋒	PIONEER MINX	美國	1月7	美輪
基利斯多化萊克	CHRISTOPHER LYKES	美國	1月8	總統
有馬山丸	ARIMASAN MARU	中南美洲	1月8	大阪
雷鳥	THUNDER BIRD	美國	1月10	港美
有利時	ULYSSES	美國	1月10	太古
必發	BEERSHEVA	美國	1月12	新興行
麥賽賽總統	P.PRES. MAYSAYSAY	美國	1月13	美郵
大倫圖	TARANTEL	美國	1月13	多利順
日聖丸	NISSEI MARU	溫哥華西雅圖	1月13	東方
森寶嘉	ZAMBOANGA	美國	1月13	大工
有田丸	ARITA MARU	中南美洲	1月14	日郵
山高丸	YAMATAKA MARU	美國	1月14	大南
澤鋒	PIONEER MOOR	美國	1月14	美輪
金熊	GOLDEN BEAR	美國	1月14	美輪
芬翠	FERNCLIFF	溫哥華舊金山	1月15	多利順
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	舊金山	1月15	總統
菲山度士	PHIL. JOSE ABAD SANTOS	美國西東岸	1月17	大工
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國東岸	1月17	捷成
山國丸	YAMAKUNI MARU	西北太平洋	1月17	大南
國川丸	KUNIKAWA MARU	中美	1月18	太平
阿拉斯加郵	ALASKA MAIL	溫哥華美國	1月21	聯來

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
天娜士	TENOS	澳洲	1月8	天祥
貴州	KWEICHOW	新西蘭	1月8	太古
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	1月14	捷成
太原	TAIYUAN	澳洲	1月15	太古
雅麗麥	ARAMAC	澳洲	1月16	鐵行
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	1月19	鐵行
芝利華	TJILUWAH	澳洲	1月20	渣華

截郵時間

今日空郵（星期二）

中國大陸下午六時　錫蘭、黎巴嫩、中east[illegible]上午八時
馬、北婆羅洲、緬、寮國上午九時　菲上午十一時
以色列、寮、泰、加拿大、巴林、亞丁、伊朗、瑞士中午十二時　緬、森井、巴、埃及、荷、比、約、西德、挪威、瑞典、巴西、非洲、尼日利亞、英、南越　下午一時
星威爽、英、中南美　下午二時
加拿大、澳洲、新西蘭、南朝鮮、台、日　下午六時

平郵

柬埔寨　中午十二時
西印度、西巴基斯坦、伊朗、伊拉克、波斯灣、泰國、老撾、東巴基斯坦　下午二時
沙勝越、北婆羅洲、琉球群島、日、美、中南美、馬來亞、英、歐　下午五時　中國大陸　下午六時
澳門　上午十一時、下午二時半、六時

明日空郵（星期三）

中國大陸下午六時　印尼、泉、[illegible]、老撾、緬、印　上午十時　埃、寮、沙特阿拉伯　中午十二時
星威爽、美、中南北美、加、菲　下午二時　澳洲、新西蘭　下午三時　伊朗、黎巴嫩、希臘、約旦、紐利亞、尼日利亞、非、荷、比、丹、西德、瑞士、挪威、法、瑞典、芬　下午一時　泰、馬、北婆羅洲　[illegible]　台、日　下午六時

平郵　中國大陸　下午六時
南越、西班牙、南朝鮮、毛里求斯、葡屬東非、南非、巴西、阿根廷　中午十二時
菲、新畿內亞、斐濟、所羅門群島、新卡里當尼亞　下午二時　蘇吉耳、英屬東非、關西亞　下午五時
澳門　上午十一時、下午二時半、六時

金福輪

直透星加坡

即日落貨　七日開行

船泊B14泡

貨客付貨請駕臨本公司接洽

香港源源企業有限公司謹啓

地址：西環西行九〇八號　電話：[illegible]

大寶石（最新型客貨輪時速十八海里歡迎搭客）M.S. TAIPOOSEK

一月十二、十三日落貨　十三日下午開行

直透庇能、石叻

大寶來 S.S. TAIPOOLOY（有冷藏歡迎搭客兼收冷藏貨）

一月十四、十五日落貨　十五日下午開行

直透庇能、石叻

貨客函詢請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽

電話：445185　445512

順昌航業有限公司啓

M.M.

萬噸新型快船「馬天葵」S.S. MARTINIQUAIS（時速十八海里）

直往小呂宋，西貢，北非，倫敦及歐洲各埠

一月九日落貨，十日下午開行

貨客搭船付貨，請移玉至敝公司華人船務部接洽是荷

於仁大廈二樓一二一〇室　電話：237346、225144

法國郵船公司啓

鐵行輪船公司

特別快航

「雅麗麥」處女航

香港至彼利士賓十一天

至雪梨十三天

至墨爾本十六天

收貨日期－元月十四日

啓航－元月十六日

快航「新達」

香港至倫敦－廿三天

收貨日期－元月十二日

截止收貨－元月十四日

啓航－元月十四午夜

抵達倫敦－二月七日

並收貨往亞丁，安特惠普，漢堡等埠

寶華 M.V. BRAVO.

元月十二日收貨　十三日開行

直透：亞庇、古達及汶萊乃

新麗都 M.V. CELESTIAL.

元月十五日收貨　十六日開行

直透：山打根、斗湖

代理：聯華船務公司啓

電話：四四二六七八、四四二七四九

M.V. JOSEI MARU

一月八日落貨　一月九日開行

直透亞庇古晉

貨客付貨請駕臨

貨艙代理　順泰公司

地址：滙豐銀行大廈一〇〇九室　電話：四五五八五八

KOBE SEKIYU SENPAKU K. K. KOBE

特別快航

M. V. "SHINEI MARU"

「進榮丸」

一月五日由日本抵港落貨

一月六日直航金邊

總代理：日本海運株式會社啓

於仁大廈十五樓　電話：二三七六六八、二三三三八一、二三三八七五

惠風輪 M.V. "FORTUNE WIND"

由天津來

定於元月六日抵港，六日七日落貨，七日晚開，直往星加坡、庇能。

請收貨人迅來辦提貨手續。貨客付貨請到本公司接洽。

大洲航務企業有限公司

中建大廈三一〇一室　電話：二三八四五七、二三〇四七

「卡娃娜」M.S. "KAWANA"

由秦皇島，天津，大連來。

定於一月六日晚抵港。一月七日開往星加坡、巴生港、檳城、吉大港。

「亞多士摩」S.S. "ARDROSSMORE"

由大連，上海來。

定於一月七日抵港。一月八日開往星加坡、巴生港、檳城。

請各收貨人迅來本公司辦理提貨手續。

付貨請到李寶椿大樓五二八室聯華船務公司接洽。電話：442878、443897。

華夏企業有限公司啓。

中國銀行大廈十三樓。電話：23216、23226

賴十二碼球扭轉局面
元朗小勝九巴
劇戰中吳添來林尚義都被記名
元朗各大牌均上陣踢來不起勁

昨天午後，花墟球場有一幕甲組足球聯賽上演，由元朗對九巴，結果元朗苦戰以二比一小勝。頭場由警方預備組對勵，結果一比一賽和。昨日觀衆有六千六百七十二人，收入一萬五千二百六十元四角。

戰後述評

九巴昨天變了陣容，以吳添來「拼帥」，利用他一往直前的拼勁，擾亂對方陣腳，這在戰略是十分有效的。黃德福改踢左翼，癲鉡根休息，起用預備組球員廖榮楚補充右後衛，此子有膽量，肯走肯拼，看來是所造之材。以九巴的人材來說雖然不及對手平均，惟鬥志甚盛，攻守甚佳，尤其守衛方面瓦解了元朗不少攻勢。元朗則有楊偉業、張耀國兩人脫離「波牢」，恢復上陣，雖然他兩人演出並不很突出，這與久困「波牢」有關，但對於推進尚有分寸，但全隊踢來並不理想，提不起勁道，若非九巴冤枉失掉一個十二碼球，也許元朗不致取得勝利？

球賽開始，九巴即搶攻，郭榮得球一腳傳與吳添來，吳直入底線，近前欲射，但出腳慢些，被何志坤一腳搶去。六分鐘，元朗反擊，區彭年挑過謝國強，傳與劉志霖，劉回叩射，劉大櫂擋出不遠，張耀國上前加上一腳，高飛落野外。十分鐘，元朗再攻，楊偉業得劉志霖傳球，劉不射而讓傳與區彭年，劉大櫂及時衝出救去。十九分鐘，周少雄一腳傳到門前，吳添來飛身以頭迎擊，盧德櫂搶救不及，九巴以一比零領前。廿一分鐘，周少雄斬球入中，郭榮衝前一頂，盧德櫂及時救去。廿九分鐘，元朗反攻，先後有區彭年、劉志霖叩關，但無所獲。卅四分鐘，黃德福底線剷中，郭榮上前一頂，盧德櫂撲出不遠，吳添來衝前叩射，又被盧德櫂翻身救去。卅九分鐘，劉志霖叩射不入彈出，區彭年走入再射，劉大櫂躍高將球托出，只失掉一角球。半場完，九巴暫以一比零領前。

九巴被判極刑 引起看客嘩然

休息後續戰，元朗攻勢漸盛，十一分鐘，何志坤大腳吊門，謝國強躍高救球，球下墜觸手，球證曾三美示罰十二碼，看客嘩然，劉志霖主射中鵠，元朗追成一比一平局。十三分鐘，吳添來衝門，盧德櫂救球傷出，兩分鐘後復入。十八分鐘，吳添來與張永清爭奪高空球，球證指吳動作危險，把他記名。一分鐘後，張永清也因阻攔黃德福，動作危險被罰，周少雄開出罰球，郭榮截得，而且踢過羅北，在門前數碼竟然泥足不起腳，終為元朗守衛解圍。卅分鐘，林尚義在邊線侵犯區彭年，區開罰球，一腳挑埋門前，劉即走入底線，楊偉業立即將球頂給區彭年，區在人叢中卸腳，劉大櫂卸線被阻，皮球直入網窩去，元朗遂以二比一扭轉局面。卅七分鐘，何志坤開上前線，欲「數十胡」，但射斜了。卅九分鐘，林尚義侵犯區彭年，被球證記名。以後雙方有攻有守，就此收場，元朗以二比一小勝。雙方陣容如下：·武都鎮·

元朗：盧德櫂、何志坤、吳偉文、韓文清、張永清、張耀國、羅北、楊偉業、劉志霖、區彭年、廖松江

九巴：劉大櫂、林尚義、謝國強、曾榮漢、廖榮楚、梁建中、黃德福、郭榮、吳添來、周志雄、周少雄

元朗昨天以二比一小勝九巴。圖為區彭年得機埋門施射，被劉大櫂衝出搶去皮球之動作。（本報攝）

大戰目擊記

元朗演出欠佳 九巴應勝而敗

昨天，九巴與元朗作第二循環甲組足球聯賽對抗，由於球證曾三美判罰九巴一個十二碼球，破壞了一場球賽的良好氣氛，元朗賴這個罰球射入而扭轉局面，造成九巴應勝而敗的戰果。

昨天，元朗有羅北、吳偉文、劉志霖、楊偉業、張耀國五員大將復恢上陣，實力大增。但是，他們由於最近缺少出賽及操練不足，與未恢復球狀態，在上半場對於中場推進還似模似樣，惟前鋒則入禁區，由於腳力不足，威力不大，後防各將雖然落力，但不夠踏實，故在上半場幾乎被九巴「揸住嚟打」，以致先失一球。到了下半場依然未見好轉，但在球證不必要的罰了九巴一個十二碼球，元朗出「釘仔」射入之後，從此雙方士氣一起一跌的關係，元朗才能夠取得勝利，在積分表上增添兩分。

九巴昨天變陣拒敵，演出確實比元朗要好，守得穩而攻得狠，謝國強、林尚義、廖榮楚出腳快，破壞力很大，曾榮漢、梁建中也搶得中場優勢；周少雄往往傳中一腳，製造不少攻門機會；吳添來、郭榮的衝鋒陷陣，威脅很大，在上半場來說，簡直是九巴的天下。可惜下半場遭受意外打擊，當對方何志坤將球吊前時，謝國強在劉志霖、楊偉業的夾縫中以胸停球，球順勢跌下擦過手邊，球證曾三美即判罰十二碼，九巴由此銳氣大減，部分球員演出大打折扣，要是九巴不是遭此「奸罰」，是不會失掉這兩分的。·歐陽表·

足總擬辦混合賽 將增一位副主席

上次足總所發表的一周公佈的新條例中，有一項新的提議，就是將由執委會推選一位副主席，這位副主席不能連任三屆。這項提議，頗受圈內人士的重視，他們認為一旦從執委會上推選出一位副主席協助主席辦理行政，較之主席單獨行事將提高效率。同時，新條例中還提到增加乙丙組代表人數，由三人增至六人。此新例一旦獲得通過之後，執委會人數也由十八人增至廿一人了。此外，足總準備將來舉辦公開混合聯賽，到舉辦時更需要大量人手辦事的，如果事前有了一位副主席協助主席辦理各有關事項，便事半功倍了。所以，關於增設一位副主席的提議，將會順利地在執委會通過的。·公孫彝·

足總金禧紀念 足協贈送錦旗

足總昨天接到國際足協由秘書處寄來的祝賀建會五十周年的錦旗，將列為該會紀念品之一。

足總執委會上次會經通過設獎，徵求御造金禧杯圖案，但開始徵求後，投稿參加者寥寥無幾，足總所規定的日期，是在七日（星期四）下午五時截止。因此足總歡迎球迷及有關人士踴躍投稿參加。·小旋風·

籃聯明天開會

香港業餘籃球聯會定於本月六日下午八時，假座修頓球場兒童福利大廈召開執行委員會第七次會議，議程如下：（一）通過上期議決案，（二）各部報告，（三）通過財政，（四）關於緊急小組重審流星隊犯事件決議案，（五）各方來函，（六）其他事項。

足總今安排賀歲波 草擬新會章提討論
將以分賬辦法邀瑞士隊賽一場

足總定於今天下午六時召開執委會會議，議程中，以討論外隊訪港及安排「賀歲波」的事項為重要，並草擬有關會章條例修改事宜。

關於討論外隊訪港之事，計有奧地利連斯隊欲於二月底和三月初經港比賽兩場，條件是三千鎊；由於條件非苛，問題只是三月初能否排出賽期，如能夠排出賽期的話，相信足總是樂意接納該隊前來的。陳秀雄所介紹的秘魯大學聯隊，邀請其前來的，雖然是值得歡迎的，然而從經濟方面着想，則不合化算，因該隊要求四千美元一場的包賬，賽三場，賽期是三、四月間。但那時正是銀牌淘汰賽進入高潮，如以高價邀請該隊前來，可能招致虧蝕的。今天在討論中也討論是否邀請該隊作賽的研究。日本國家隊有意訪港，但所提條件竟與其他歐隊一樣，還實在「有得斟」，雖然該隊願意削減包賬，但足總對它的興趣不大。還有一隊是屬於過港性質，該隊是瑞士蘇黎世紅星隊，欲於本月十六、十七、十八日之間，經港順便比賽一場，條件是一千美元包賬。然而，足總則不想給予包賬，如分賬辦法可行的話，便接納該隊於十六日（星期六）在港會場或嘉山場打一場夜波，特價優待球迷。此事在今天會議席上可作出決定。

丹麥奧丹士隊來港踢「賀歲波」，合約已經簽妥，並且該隊已將部分資料和相片寄給足總，足總今天將安排有關該隊訪港的事項。關於主席傅利沙日前提出要辦好外隊訪港事項的具體計劃，將會在執委會中討論及通過施行。

除了以上議程外，並將討論修正紀律小組有關驅逐球員離場後十天內便要開會傳詢，否則該球員隨時可以出場比賽。另外，修改會章條例，以便將來召開特別同人大會通過實施。今天的議程列出如下：㈠追認上期議案紀錄；㈡追認聯賽有關小組上次會議紀錄；㈢來往信件；㈣商討及安排「賀歲波」事宜；㈤推選三位出席遴選委員小組委員；㈥商討修正第六十七條條例；㈦草擬新會章條例；㈧商討有關亞洲區青年杯賽及國際足協條例；㈨臨時動議。·公孫彝·

有聞必錄

九巴敗在哨子下 職球員大表不滿

九巴昨天以一比二敗於元朗腳下。賽後九巴職、球員在羊城酒家吃晚餐，檢討敗因，一致認為九巴不是輸在技術方面，而是輸在球證曾三美的哨子。該隊職、球員經過檢討之後準備採取行動，去函足總，聲言以後不歡迎曾三美擔任九巴有關比賽的球證。

九巴昨天對抗元朗時，上半場佔盡上風，在十九分鐘時，周少雄妙傳吳添來頭頂入網，先勝一球。當下半場十一分鐘，何志坤遠吊，謝國強在劉志霖、楊偉業前後夾縫中，以胸停球，皮球順勢在手邊擦過，球證曾三美竟判罰九巴十二碼球，元朗由「釘仔」劉志霖射入，扳成平手。當時身為九巴隊長的林尚義向球證曾三美提出質詢，但曾三美卻說：你無權過問，再係罰你出場云云。這時場邊觀眾大嘩倒采，認為球證不應這樣判罰九巴。從此九巴士氣大挫，以致敗下陣來。

賽後，九巴職員雷覺坤、曾添、曾啓成，教練楊根保、楊子祥、黎介如與屬下球員都說球證曾三美判罰九巴這個十二碼球是矯枉過正的。他們還指出，元朗的張永清在上半場站在己方禁區內也會同樣以手碰球，比謝國強的動作更爲明顯，但球證竟置之不理，爲什麼對謝則重罰，對張則輕輕放過？

昨天，足總主席傅利沙在場觀戰，也認為球證吹得不好。·歐陽表·

光華職球員最近鬧意見 究竟為乜事 據說是因錢

光華足球隊現在正面臨降班危機，而職、球員之間又互鬧意見，先後有足球部主任何炳坤，教練馮坤勝提出辭職，且對會方如何處理其事？

光華截至目前在聯賽中只取得五分，班成勞甚大，在此期間該隊職、球員鬧意見，前天，身爲足球部主任的何炳坤提出辭職，起因是球員們近日來鬧情緒，沒有積極操練，他又表示消極。昨天那身為教練的馮坤勝亦以職務為由，向會方提出辭職，[illegible]

據接近光華球員的有關人士傳出消息，光華球員近日來發現士氣鬥志，是與足球部許下的諾言，將金禧杯獎金收入撥給球員有關。據說日前足球部所許下的諾言至今尚未完全兌現，因此發生上述職、球員不和的情形。·長孫安·

征西貢一勝一和 傑志昨日班師
借將李國華今天才返港

傑志足球遠征軍在西貢比賽了兩場後，已於昨日下午班師歸來，其中只有借將李國華，因手續問題，改於今天返港。

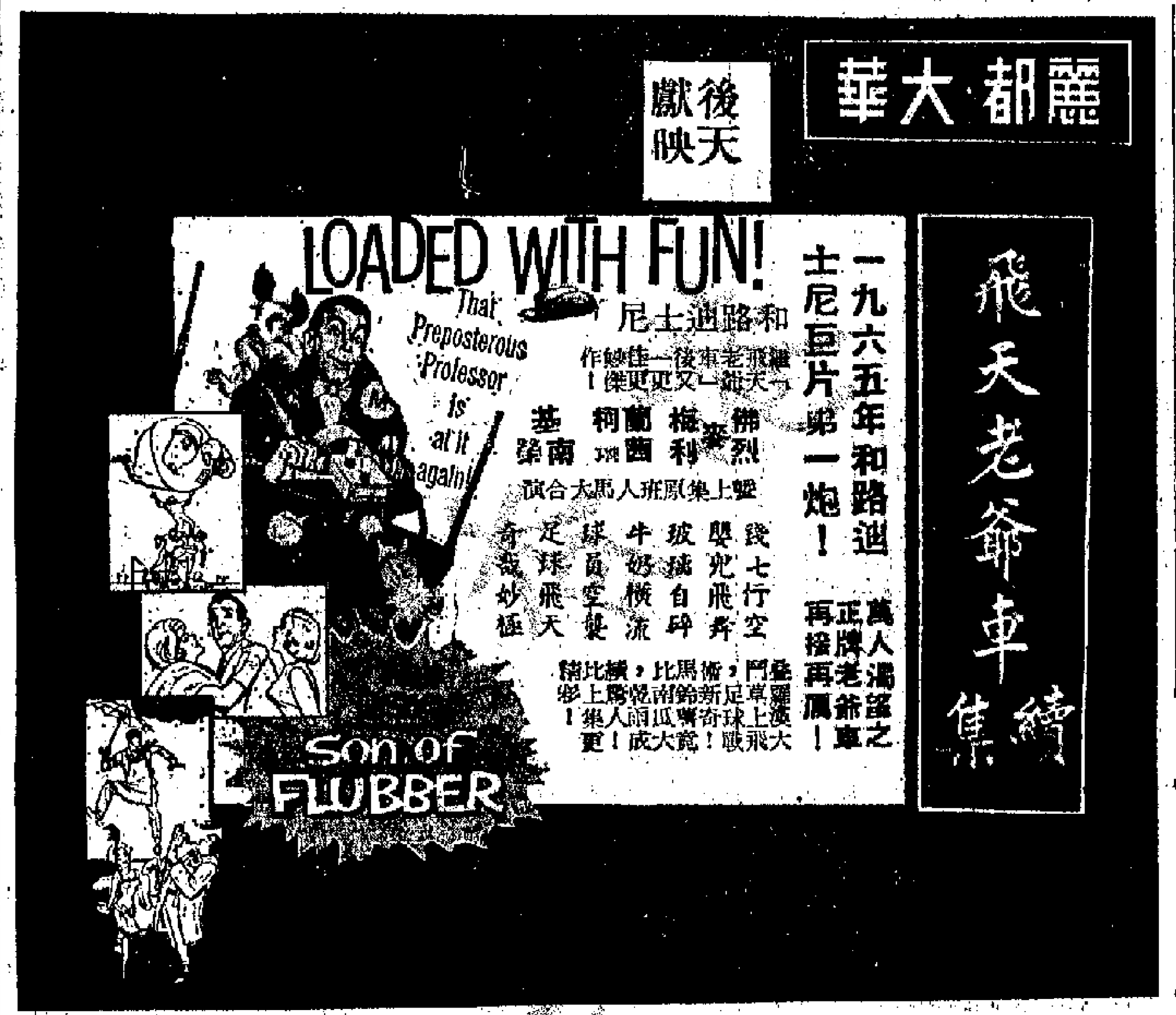
此次傑志應邀前往西貢作兩場義賽，先後與南越稅關隊及總參謀隊對壘，首戰以二比一獲勝，次仗以〇比〇踢和，保持不敗而返。

昨天傑志所乘的航機，原定正午十二時半起飛，但因西貢有小學生示威，航機延至下午一時半始啟程，下午四時左右抵港，傑志的首腦陳森泉、梁東、歐陽良、黃奕璽等及球員親友，已在機場留候多時。

據傑志的球員透露：南越的足球水平，與香港比較是「兄弟波」。此次傑志以已隊球員為主力，得以保持不敗，全賴各弟兄落力演出所致。在兩場比賽中，他們覺得稅關隊的球員氣力較為充沛，但總參謀隊則勝於經驗而缺乏氣力。首仗雙方在上半場打成一比一平局，傑志所入兩球，均由劉繼照包辦；次仗雙方爭持極為劇烈。

傑志此次征西貢，號召力甚大，首仗的上座率，主方已夠「皮費」，第二場差不多是「淨肉」了。

此次征西貢的球員，其中固不乏「識途老馬」，但「初隨貴趟」的李炳松與何保綸兩人，因有親戚在西貢，這回歸來，所謂「手信」甚多。昨天歸來的職、球員名單寫下：副會長關健雲，副領隊曾愛教練曾培康，管理布選生，球員何保綸、楊銘威、黃志光、李炳松、劉儀、尹松英、司徒森、曾鑑光、劉繼照、謝炳根、黎子麟、梁榮洪、馬瑞能。·叶延炳·



珠江·普慶·國泰·高陞　四院續映·日夜四場　從頭至尾都是好戲　老少咸宜皆大歡喜　金鷹　七彩金嘉寬銀幕　朱虹　高遠　陳娟娟　張錚　翁午　主演　鳳凰出品

京華·樂都·黃金　最後今天　邵氏彩色巨片　血濺牡丹紅　樂蒂　金漢　主演　何夢華導演　邵仁枚監製

京華·樂都·黃金　明天獻映　花團錦簇　LOVE PARADE　林黛　陳厚　SHAWSCOPE

惠刊廣告請打電話　七二六九八〇

百樂門　今天仍映　血濺丹班島
珠江　今天　花花公子
銀都　今天獻映　一劍恩仇

香港·新世界·英京·華樂·真光·普賢·長樂　明天隆重獻映　電梯女郎　南紅　張英才　李香琴

仙樂　今天最後　黑俠恩仇　THE BLACK TULIP　阿倫狄龍主演　今天公餘場　古國英雄傳

映期無多　今天續映　梁山伯與祝英台　李麗華　尤敏

美麗宮　今天四場　反攻緬甸　今天公餘場　女王與巨人　下期放映　電梯女郎

大世界·中央宮　第七天　珠璣　十二欄杆十二釵　任劍輝　南紅　梁醒波

利舞台　今天三場　平西誌
新華·豪華　今天獻映　六三三三
大華　連日滿座今續映　尋母遇仙記
樂聲·新聲　玉樓春夢
娛樂·荷李活　BECKET　雄霸天下
普慶　今天四場續映　金鷹
皇后·麗聲·皇都　最後今天　月球探險記　FIRST MEN IN THE MOON

一個少女的名字——「巴士銀」

——飛龍主持人談今年拍片大計

·還思·

去年——一九六四年，一齣「男婚女嫁」、一齣「自君別後」，在太環線創下了中上以上的賣座紀錄。飛龍公司的名字使觀衆留下了印象。

事實上，以製作的立場而言，賣座好當然不能單憑片面說明影片本身水平的。但從飛龍「自君別後」所處的淡季而能賣個四線最好的紀錄，足見製作嚴謹和認眞，還是廣大觀衆所歡迎的。飛龍的主持人廣毅見此，心中大慰之情是不在話下了。

一九六五年又怎麼樣呢？

除夕那天在新聯公司碰毅叔，除了恭喜他「自君別後」在淡季的一枝獨秀，值得可喜可賀外，還預賀他一九六五年的新片拍得更多更好。

「你怎知我們快有新片呀？」毅叔敏感地問。誰知道一問，卻被我抓住了把柄。

「當然啦，聽說你手頭上已有三四個劇本呢！」我藉機「食住條水」說。

「那有三四個這麼多，不過是兩個罷了，而且，有一個還在編寫中呢！」毅叔趕忙解釋說。

「兩個也好。說吧！」我一下坐在沙發上，作了個恭聽狀。

「嘿，你這小妮子，我上了你的當了。」毅叔知道被我套出話來了。可是，誰叫他自己解釋得太快呢！於是，只好把秘密武器供出來。

果然，廣毅一說出，連我也高興得跳起來。你道他們新搞的兩個劇本叫什麼？原來一個是改自兩年前商報的連環圖小說「巴士銀」，一個是在新編中的「痛苦的蜜月」。

「「巴士銀」的名字會改嗎？」我問。

「不改了，你說它不好嗎？」

「好是好的，就是看了題目也不知說什麼戲文嘛！」毅叔賣了個關子，笑自得。

「妙就妙在這裏。」……「巴士銀」到底是個什麼東西來嗎？

想了一下，終於還是說：「「巴士銀」就是一個美麗少女的名字。」

「啊！怎麼會叫起這個古怪的名字呢？」我喃喃自語，心想這倒是挺新鮮的噱頭之一哩！

……這女孩子會叫「巴士銀」……很可憐，才出生就遭父親……死了。為了向社會上……專門盛裝在巴士中露臉……的鴉君子呢！巴士銀……她起的。她的眞名叫阿……

「風雷之歌」氣勢磅礴

·金建·

唱片介紹

隨着兩張羣衆歌曲唱片發行的同時，還推出了一張和支持亞非拉美人民鬥爭有關的羣衆歌曲唱片，題名是「風雷之歌」。題意非常深刻，使人想起毛主席詩詞中「五洲震盪風雷激」之句。片中錄了十首支持亞非拉美人民鬥爭的歌曲，包括著名的「風雷之歌」在內，比較概括地寫出了這三大洲的吼聲，也比較全面地表達了中國人民對這三洲人民的心意和支持。歌曲的創作，有很多名家；表演者也多的是中國的著名歌唱家。這張唱片表明，我國的廣大音樂工作者，不論新一代的或是老一代的，過去是搞西洋的或是本來就搞羣衆音樂創作的，都捲在這一浪潮之中，這也是一支生力大軍吧。

從名單來看，就有老音樂家馬思聰寫了氣勢雄偉的「亞非拉美人民反帝進行曲」；馬可寫了「伽倻琴，你多少弦」，演唱者是西洋唱法歌唱家郭淑珍，殊難得的是股承宗親自伴奏；作曲家李煥之寫了「綠色的叢林——綠色的海洋」，演唱者是有名的歌唱家方應暄；音樂作曲家小鶴悍的「保衛古巴」；著名的女作曲家瞿希賢作了「南越是座大火山」，歌唱者是目前最著名的男中音魏啓賢；「你是火山，阿爾及利亞」，鍾立民寫了日本民歌「播種之歌」，演唱者也是郭淑珍，也是由股承宗伴奏；著名的「我國有名的一……

「珠江風雷」第六場　少產緣長派柑湧對壞份子破壞生產的陰謀

娛樂

的老一輩音樂家呂驥也寫了「美國黑人要自由」，風格清新，形象很鮮明。此外，還有詩刊編輯部集體創作了「中國人民反對美帝大示威」；著名的抒情男高音朱崇懋，唱洋的東西極為出色，但他的合唱指揮也極有名，這裏，他指揮了「風雷之歌」。

羣衆歌曲，作爲時代的號角，是有它的鮮明的時代特徵和感情特徵的。這一批歌曲，關於它們在唱法上，除有很新鮮的創造性，和歌唱自己國內社會主義建設的歌曲相比，形式和音調都有不同，因爲這是支持國外人民的音樂作品，因此在曲調、節奏和演唱形式上，都多數帶有外國的特點。但是，既有異國的風格，又脫不離中國自己的民族特點，因爲到底是中國人唱的，而且目的之一是在中國人民之間普及，這些作品畢竟是中國的，因此，這一批歌曲就必然帶有自己的特點。從唱片聽來，這一批支持國外人民鬥爭的羣衆歌曲，是極其成熟的。無疑，隨着我國在國際地位上的提高和在國際上的責任越來越大的情況下，這一批從來未有過的「新產品」，將會越來越發展。

這一批歌曲的演唱，精神的雄壯偉岸是它的主要特點；臨前的完整深刻，則是它的第二個特徵。我很欣賞關浩的「南越是座大火山」，這首歌曲非常熟練地運用了合唱藝術，在音樂形象的塑造上相當完整，合唱藝術上在這裏找到了自己形式上的特殊使命。老作曲家馬思聰竟是老資格，它的「亞非拉美人民反帝進行曲」寫得莊嚴和完整，在技法上頗有獨到之處。有一首日本歌曲「播種之歌」，郭淑珍的處理很能表現了日本人民的倔強勇敢的鬥爭的精神，擺脫了一般的舞台民歌腔調。呂驥的「美國黑人要自由」，主要的特點是曲調解明，結構緊湊，形象突出，聽後很難忘記。總的說來，我們對支持亞非拉美人民是熱情飽滿的，是認眞對待的，因此都被人這個熱潮中，提高了自己的思想認識，寫出了這樣充滿熱情的革命歌曲，因此也就達到了這樣的思想深度和藝術高度。這一些歌曲在作用上是巨大的，在質量上是高的。

奧籍新女星　瑪莉亞柏茜

「六三三敢死隊」女主角瑪莉亞·柏茜（Maria Perschy）是奧地利人，一九三八年生於艾辛斯德。兩歲時，她的父親（一位奧國官員）被納粹目爲政治犯而被帶走。蘇軍解放奧地利後，她學習俄國歌曲，到蘇聯駐軍營地演唱，換取一家的生活所需。後藉紅十字會之助，她到英國去，在以後幾年裏，她學得一口流暢而婉轉的英語。

後來，她回到維也納，進入馬克思·連赫德著名的戲劇學校攻讀，藉此在西德片「黑柏柚之戀」……她發揮了語言天才，依照角色需要，分別使用英語、德語、法語和意語。片名有「羅馬豔情」、「巴黎應召女郎」與「奪命戀愛」等。

當英國片「口令是勇氣」（狄·保加第主演）開拍時，她重到英國，參加演出；跟着就是合演「六三三敢死隊」了。不久即爲聯美公司禮致，到荷里活去，跟洛·赫遜合演「男人的拿手好戲」。（潤元）

瑪莉亞·柏茜

在啓德劇院長期演出　陳錦棠組泰來公司

·響叮噹·

陳錦棠終於一九六四年除夕前一天，與啓德遊樂場內粵劇院，達成了一項長期合作的合約，期爲三年，而由臘月廿七晚開始。這是陳錦棠用泰來公司名義簽約。將來一年三百六十五天都上演粵劇。他的經營計劃已有所決定，原則上是爲八和子弟出路着想，特別對於新人扶掖使其有出路，並使愛好舞台劇者，經常有欣賞的機會。爲了增加戲迷興趣，並經常邀「大牌」領導客串，因爲這是一家新劇院，必要以新的手法經營，才能適應觀衆要求。

泰來公司主持人，除陳錦棠外，還有粵劇聞人朱時。陳錦棠目前是八和會副主席，他一向熱心劇運，爲了八和會員，但限於地盤問題，子弟的出路，前曾發動組八和粵劇互助團，但未許經常上演。租戲院演出負擔太重，都不是一勞永逸、根本解決的辦法，則長期院的辦法，則期望於八和戲院建成，但遠水難救近火。今有啓德新劇院，至少可適成夙願的一半，以後徐圖辦法，再在港區找一長期演出地盤，如此粵劇前途便可改觀。

至於陳錦棠與徐時接辦這劇院，陳錦棠是否以他錦添花劇團或用其他班牌名義，稍後當有所決定。至於對於粵劇團人事怎樣安排，如何調整，如何進行，對於如何演出計劃，得罪與否，尚未知道。……戲院有邀請林家聲、彩、且既適於黃火仙、……

虹村、東、西頭村與九龍城、土瓜灣等徙置區。這位雖無疑已擁有大量的觀衆。當然，將來所定票價，一般必較……

……八和會館年來着手救濟失業會員，然費苦心，早已設立救濟組，由辦理失業戲人登記，名會方派到各班工作，每天可領……

舞台劇「捕鼠機」　十二年演足五千場

·棠妃·

英國著名舞台劇「捕鼠機」（The Mousetrap），自一九五二年十一月二十五日起在倫敦開鑼以來，至一九六四年底的十二年間，已足足演出了五千場，而且尚在繼續上演中，大有欲罷不能之勢。

該舞台劇的演出總管事獲得英國組織「捕鼠機俱樂部」（Ambassador's Theatre）。凡在過去十二年間，曾與上演該劇的使館劇院發生過關係的任何人，都有加入該俱樂部爲會員的資格；所有會員，男人將獲得特製領呔一條，女人所得到的則將爲鼠籠形狀扣針一枚。

該劇原作者是女偵探小說作家愛嘉莎·克莉斯蒂（Agatha Christie），自該劇上演以來，身爲舞台經理人迄今的安東尼·亨德利·戈登，亦爲當然會員，此君當然是受之無愧的，因爲在他親自經營之下，舞台被幕啓閉已逾四萬次之多。

有關該劇演出的許多小細節，說來有趣：比方在過去八年中，飾演劇中被害夫人一角的美國·活潑，演出時在舞台上所用的信紙已達三千張。……

下屆金像影后　十二女星獲得入圍

·潤元·

第卅七屆「奧斯卡」金像獎的揭曉日子，雖然尚有三個多月，但第一回合已告結束，爭奪「最佳女主角」的入圍者計有十二人，她們是：

柯德莉·夏萍——代表作「窈窕淑女」。最熱門人選。第廿六屆影后。

茱莉·安德露——代表作「瑪麗·潘冰絲」。舞台劇「窈窕淑女」的女主角，該劇搬上銀幕時，該角色被夏萍所得。今番搶頭，可說冤家路窄。

謝拉婷·曹蓮——代表作「瘦燕飛燕」。

阿娃·嘉娜——代表作「雨中會仙記」。

奧莉花·黛·夏蕙蘭——代表作「籠中貴婦」。

安·蜜歇麗美——代表作「吃南瓜的人」。今番被前期影后之餘威，（第十九、廿二屆）。

……

粵港話劇團聯歡

·韋妮·

上次廣東話劇團在深圳演出「七十二家房客」時，我有事走不開，這次他們再次南下，演出「珠江風雷」、「霓虹燈下的哨兵」及「年青的一代」三個劇目，都是從不同的角度反映出兩條道路的鬥爭的，作爲一個中國人，怎能放棄這麼一個通過戲劇去了解祖國面貌的機會。尤其是「珠江風雷」，使我們能形象地看到今天新農村的新氣象。何況從報章上也瞭到過他們在北京演出時所獲得的聲譽。

儘管這一向來身體很差，動不動就鬧頭疼的毛病，連說多句話也像要斷氣似的，我仍舊跟香港話劇團的朋友們結伴而去。可惜的是沒看到「年青的一代」，聽導演盧敦說，那個戲把他感動得散場時還在拭眼淚。他強調那是因爲他也面對着年青一代的問題，因此感觸特別多而且深。

說來慚愧，像我這樣生長在城市的人，可屑稱得上是「五穀不分」的，過去農民的生活是個什麼樣子，連想像也沒法，何況是今天的新農民。因此不敢冒撲一氣說演員們演得如何生活化，但那些非常有趣的對話，確是叫人聽來……

……村裏去生活和排練的……不是那麼容易的……有不少「老友記」林青而，就是從……田跟演福……

九五　潑出去的水

……

眞相「小」白

……

坂路

……

是日也　爭權奪利

……

大公報 Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road Hong Kong

新年畫

高唐

……當年在上海看到的年畫，也是一樣。

現實生活，反映人民心聲的新年畫，受到廣大人民的歡迎。……

新的年畫

免費旅舍

楓舟

又因搶劫一家珠寶店……結果被捕，再次解……出獄不久……

傳奇人物孫傳芳

新綠

張忙請他坐下，他接着說：「完了，咱們奉軍人如果不馬上團結起來，眼看全要完蛋。今後我願做您的部下，聽您指揮，請您別見外。」張對這個不速之客的勸聞，精神上毫無準備，聽了這些話，也深為孫的爽直，於是回頭對張學良說：「我們過來，一起談談。」

張學良等到這個生客，也有些不知所措，他們雖是同學，一年以前還交過一次手，還幾乎送了性命，孫却滿不在乎地躍上去握手說：「老弟，過去的事，是我混蛋，對您不起，千萬不要介意。」孫這樣的哀求乞憐，總得到張作霖的諒解，楊宇霆也表示前嫌盡釋。張作霖並把張宗昌等電召到天津，共商「赤」大計。孫和張宗昌幫同操縱張作霖為大元帥，組織軍政府。孫所統轄的所謂五省聯軍，改稱安國軍第一方面軍團，張作霖還派張宗昌部（第二方面軍）開入江蘇，支援孫部，所有孫軍的彈藥給養，也由北京負責補充。

但孫這一次的北上乞援，並沒有保住他江東的半壁江山，只是苟安了幾個月。到一九二七年春，上海工人舉行三次武裝起義，搗垮了張宗昌的直魯聯軍，上海南京先後被北伐軍佔領，孫傳芳退到江北掙扎。那時，陳調元等都掛起了「國民革命軍」的旗幟，孫部下的大將盧香亭、孟昭月等或死或離散，跟着他的，只有鄭俊彥、王金鈺、馬葆珩和他的外甥程步青以及李寶章等殘兵敗將。

一九二七年底，他曾一度漢集殘部，渡江向南京附近突襲，曾一度使南京的何應欽、白崇禧等手足無措，結果，經「龍潭之役」，他依然敗退蘇北，本錢差不多輸光了。

從此以後，他變成為奉系的一個幫閒，在張作霖父子面前，搖搖擺擺，跑跑龍套而已。

一九二八年安國軍政府收場，張作霖出關被日本關東軍炸死，孫的幾部不肯退出關外，由王金鈺等帶領歸蔣介石收編，孫隻身到了瀋陽，做了張學良的高等門客，在張的「帥府」內，給他單闢一間房子，掛的牌子是「孫聯帥辦公處」，實際是備位於顧問等閒職而已。

孫的依附張作霖、張學良父子，本來只為「飢則歸來，飽則颺去」，只是暫時避避風雨，他想等待機會，再糾集軍隊的力量，另創自己的局面，所以，他一直使對張學良歸附蔣介石。在這一點上，他和楊宇霆是適合的。楊也反對東北擁青天白日旗，他和楊宇霆相約一起解決東北……

（中略）

……共同反蔣。孫也參與了他們的密謀。

一九二九年一月，張學良把楊宇霆和常蔭槐打死在「帥府」的客廳裏，第二天清晨，孫還不知道有這件事，照常到「帥府」去上班。張見了就對他說：「馨遠，我昨天做了一件事，你看怎樣。」孫還莫名其妙，忙問做了什麼事，張說：「我把鄰葛和翰香處決了。」老奸巨猾的孫傳芳聽了不動聲色，把大拇指一翹說：「英雄，英雄，幹得對！他們這樣飛揚跋扈，早就該死，要辦大事業，不殺幾個人是不行的。」他還和張坐下來一起研究如何通電以及宣布楊、常罪狀的措辭，顯得非常鎮定。他於中午回家後，立刻潛逃，搭乘南下的火車，到上海，避往大連。到大連後，還給張學良一封信，說自己對東北無尺寸之功，位居蔣之上，十分不安，今後擬息影大連，不問世事。張心裏很明白，是楊、常事件把他嚇跑的。（四）

以貿易為名 販鴉片是實
「中國皇后」來華真象

原瑛

一百八十年前，有一艘美國商船到過廣州，算起來它還是美國來華的第一艘商船。這艘商船幹了些什麼「好事」呢？

船名「中國皇后」，聽來有點討好中國的樣子，雖然它只有三百六十噸。「中國皇后」在一七八四年二月廿二日從紐約啟程，經過半年多的航行，八月廿八日抵達廣州。那時候，美國的海船小得可憐，最大的不超過五百噸，有些只有五十多噸。它們之所以「不畏遠道艱險」到中國來，據美國人卡希爾承認，「是從海盜的縱膽得來的。」這艘船的船主蕭利斯，就是美國海盜式的資產階級領袖人物之一。作為侵略中國的急先鋒，美國資產階級對它抱着很大的幻想，美國政府給了他一封公文，狂妄地要求所到之處，一切「最崇高、最具權威的、高貴、可敬、莊嚴、可敬、聰明、慎重的君主、皇帝、國王、共和國元首、親王、公、伯、男爵、將主、市長、議員，以及一切負有令名的城市和地方的法官、軍官、判事和監督等，不論僧俗」都要「禮待」這艘美國商船！

這艘商船第一次來廣州時所載的貨物，總共有四十多噸西洋參（一說是人參，似誤）。這種東西，在美國不值一錢，沿著哈德遜河流及新英格蘭西部，幾乎遍地都有。可是他們運來廣州，却以高價出售。「中國皇后」號的成本、裝備和出航開支……

四個月之後，於同年十二月二十八日升帆，次年五月十二日回到美國。它在美國掀起了一片來華搶利的浪潮，當時人們稱為「中國熱」。後來美國人自己回憶說：「從新英格蘭的城鎮到紐約及費勒德斐爾，一切談話，都是以中國貿易為主題。」每一個沿着海灣的村落，只要有……

原來他們在做西洋參生意之外，更大做其鴉片買賣！

山茂召回國寫了一冊遊記，說到來中國可以獲得「優厚的利益」。

有時，便大膽將在中國以「走私的鴉片」……可以「走私而又穩妥」。他在廣州的第二年，即一七八六年，因此被正式委派為美國第一任駐廣州及其他中國口岸的領事。在他的鼓吹下，海盜式的美國商船，絡繹不斷地來到中國，他們所販運的貨物，最大宗的就是鴉片。據東印度公司的英國人估計，一八一七年，各國運來中國的鴉片總數為四千五百擔，其中美國人運來的就達一千九百擔，竟佔總數百分之四十二！

美國在獨立初期，「沒有資源，沒有資本，沒有朋友，」奇蹟是：它如何能生存呢？什麼東西救了它呢？」美國人休士寫了一本書叫做「兩個海洋」，提出這個問題，然後自己回答說：「……中國貿易！」一言以蔽之……

大公園

還原

水人

甲：「不知那裏可以買到一千塊甲由？」
乙：「你要這麼多甲由幹嗎？」
甲：「因為我明天要搬屋了。而屋主的通知信寫着，我必須把該屋依照原來的樣子還交給他。」

如何對待補藥

谷懷

近些年，有人進行了一些研究，認為蜂王漿對於人體中慢性病的器官功能的恢復有一定的作用，有的人還認為它對於推遲衰老有一些效果。從主要的成份和作用來看，它基本上是一種補藥。

說到補藥，讓我們來談談應該如何對待補藥。有病的人，吃藥、生命是很重要的，但是却不能用它們去治療高血壓、心臟病、腎臟病等器質性疾病；雖然是很好的補藥，但是它並不能治療貧血、心、肝、腎疾病，更不能用於發熱的疾病。所以不能無選擇地濫用補藥。

身體健康的保持和提高，主要地應該靠對身體的科學保護和鍛鍊，如合理的生活制度和營養，適當地從事體力勞動和體育活動，勞逸合理安排等等，使機體各部運轉自如，機能旺盛，提高抵抗外界不良因素侵襲的能力，這樣便能少生病和消除疾病。而不應該長期地完全依賴藥物的補養，因為單純……

早安

徐思

搏亂

聞南越傀儡政府將採「中立」政策，西貢某些外僑準備離境。

這類外僑居留該處，其目的不問可知矣。

異風

美國水兵在的士上搶劫司機去數十元。

其驚險刺激一如西部電影中之騎劫鏢車云。

點粗

老師當衆表演天仙局，數十年積蓄敗萬元被騙光。

此等老故事講之不完的原因，是因為少不了它也。

港居漫談

在經濟方面論，擦鞋這一行更沒有給人小覷的理由，須知擦鞋童每月收入問問地都有二、三百元，在中區旺地擺檔的月入過千，也不算稀罕。大話怕計數，每擦鞋一對，平均可得三毫到五毫，從早擦到晚，他怎也能夠擦到二十對，你試替他算算，看月入有多少。然而，省悟時常和統計不盡符合，有不少的擦鞋童收入不算「可恥」，却弄得連自己也幾乎餐不活，為了收入大部份都給賭人們搶去了，再不然，便給鴉管油燈耗盡了。在油麻地、灣仔或中環，你時常可以看到臉色灰敗、形銷骨立的年輕人，一邊狂吸煙捲，一邊把鞋箱掘得卜卜作響；他們便是這類可憐的都市小人物。

閒話擦鞋

丁人

或擦鞋「公」代替的今日，我雖得有幫襯街邊擦鞋童的興趣，尤其是擦鞋童們已漸漸由擦鞋「佬」的感覺，有時也……

想起古時候那些舉子生，困於場屋的老童生，把他們和眼前的擦鞋「童」比較一下，又覺世途坎坷……

這一行的少年似乎越來越多，走入茶樓食家後，你只要留意，便可以發現機械地喊着「擦鞋」的，有不少是新面孔。而街頭擦鞋檔口也多起來了，他們都標榜「火力擦鞋」，儘管你會不敢嘗試他們的火攻絕招。

有個時期，我在九龍西洋菜街出入，其時我頗喜歡光顧「大觀酒樓」樓梯的一個擦鞋檔口，油麻地真是雜人不蝕，因為該檔擦鞋雖是「趣得」，而且非同凡響，凡過皮鞋、老爺、油垢等毛病，檔主審視一番，立可決定要擦或要洗，抑或要補色換色；但見他幾下手勢，你的皮鞋便煥然一新，光潔溜檯。因此，即使別家收兩毫，他要收五毫甚或一元，人家也寧願光顧他。他的生意有時多到做不及，要僱請人手，加以訓練，來協助工作，其「擦」……

又很適當、精良，所以成功，儘此而已。……

元還

圖章

江庚

凡用銅玉等刻鑄名號或職務的，在秦漢時代都稱為印。當時每任命一職就鑄一印章交給本人，這種稱為官印，單刻個人名的稱為私印。不像宋以後每一官署各有一印，除非名稱改變或遺失，是不再頒發的。

在清代，官署的印有幾種，正方形的是正式機關所用，稱印，是用硃油印泥鈐蓋。長方形的是特派高級機關所用（例如總督巡撫衙門），用紫粉色水鈐蓋，俗稱紫花印。以上為銀質鑄造。若低級機關則得木質的鈐記或條記。

至於私人用來鈐在書籍字畫碑帖上的，近人稱為圖書或圖章，這本來是借用的名稱。以圖書指畫幅，書指書籍。以圖書二字借用於印章，實在頗不合理，前人曾經指出過一點，但已成習慣，不能改了。

從元末王冕（即林外史楔子中所寫的那人）起，才開始用石章，在石章上運用秦漢印文，使文字的排列美化……

小說林

秦淮金粉俠

許信

五 惟有美人稱妙計 從無才子不鍾情

陳定生問道：「朝宗有什麼不對嗎？」吳應箕道：「想不到他在家到現在……」

……把楊龍友比孔夫子，把我比做子路，倒使人稱佩，你和他是談得來的，該好好的勸他一下才好。」

陳定生聽着，彷如丈八金剛，摸不着頭腦，道：「怎見得他是把楊龍友比做孔夫子了？」

吳應箕便將在舊院前的對話，向陳定生說了一遍。陳定生笑道：「這不過是笑話，怎可以認真呢？他去找龍友，是我也有出主意的，你也是知道的，何必小題大做？來，我們且勸貞娘吃茶去。也給你消消氣。」

說着拉了吳應箕，也不再往舊院奢坊，便匯投秦淮河去了。他們來到李貞麗家，只見黑漆的大門早已打開，滿臉桃李如錦，玉筋似的，早有花奴迎出來，笑着說：

「陳老爺來得好，楊老爺正在說着你哩。」

陳定生納罕道：「說我？你且別慌張，待我悄悄的聽聽。」便和吳應箕躡手躡腳的步入花廳，遠遠聽見楊文驄說：「阿香這名字就十分好。」他們便側着耳朵來聽，只聽見楊文驄說：「阿香這名字就十分好。只是叫香君的一點便好了。我和他談及的時候，也是叫香君的。他當然不會嫌這個名字，還有，給香君做新房的樓子，也該起個樓名，我看，就用媚香樓三個字也很好了。這個匾，待我來寫吧。」

陳定生和吳應箕互望一眼，他們都不明白怎麼給他們阿香起名和題樓名，又說到一個「他」字……（九五）

龍鳳寶釵緣

梁羽生

雲君圖

第四回：豈有明珠投賊窟 忍揮寶劍闖情關

段克邪更是吃驚，暗自想道：「這人輕功如此高明，難道是我的大師兄來了？」

……

「三四九：搗鬼之人」

第七十七回 再度獻策擾多鬼不怪 一番說計竟斷會停開

不片刻，鈴聲響過，大會復開，那些代表紛紛落座。準備主席已在位，面對擴音器，說了句「現在繼續……」，下面「開會」兩個字還沒有說出，突然響聲不響了，只聽得見個影子在那裏動。原來這時斷了電。聽說那時停電南京電廠斷道，不是常事，至大兩頭不來火；即使來火，也是光線暗淡，若有若無。市民們閒常議論南京有幾種病症：馬路壞的抗擔，自來水壞的濁泥，公共汽車壞的消化不良……

（一九三）

大馬生涯

歐陽雪

（六五）